



User manual
Instrukcja obsługi
Bedienungsanleitung
Инструкция по эксплуатации
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur

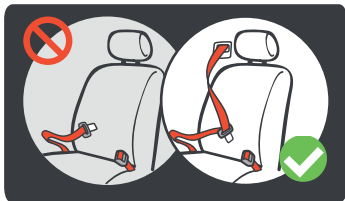
Warranty card
Karta gwarancyjna
Garantieschein
Гарантийный талон
Certificato di garanzia
Carte de garantie

Sander

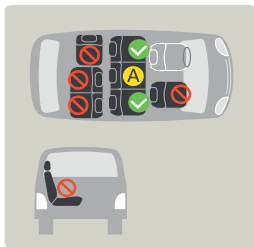
Baby car seat
Fotelik smochodowy
Kindersitz
Детское автокресло
Seggiolino auto per bambini
Siège-auto bébé



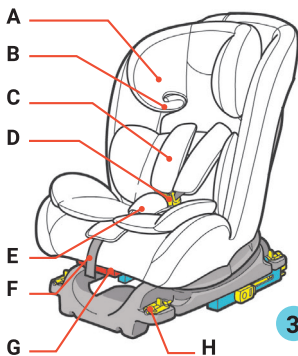
www.lionelo.com



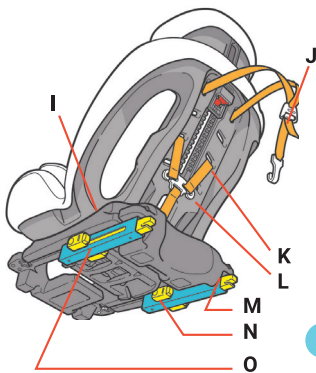
1



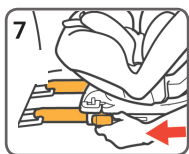
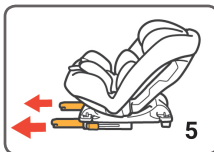
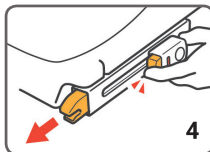
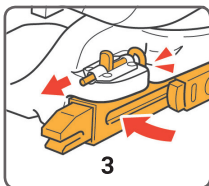
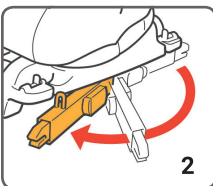
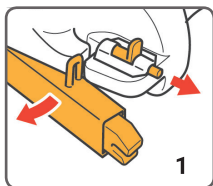
2



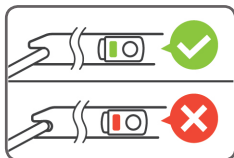
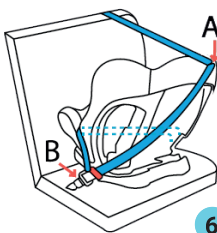
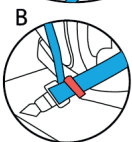
3



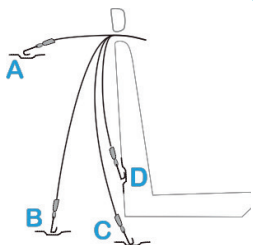
4



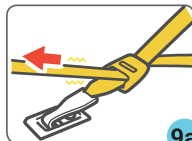
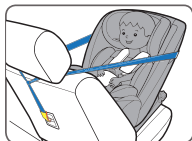
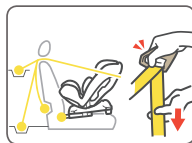
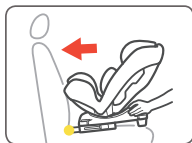
5



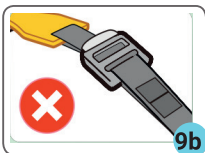
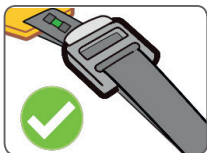
7



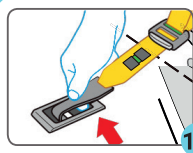
8



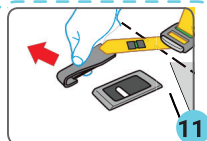
9a



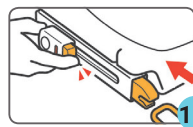
9b



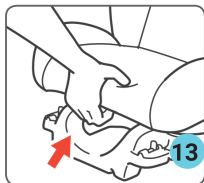
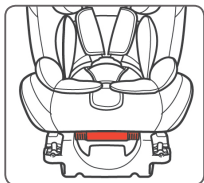
10



11



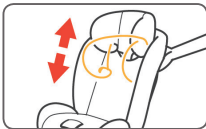
12



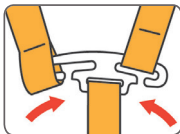
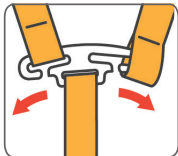
13



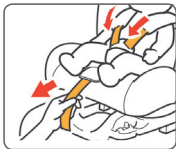
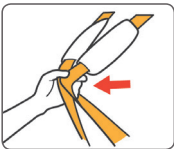
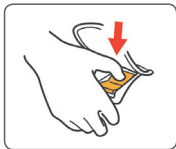
14



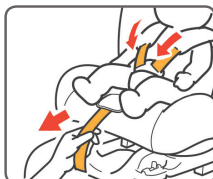
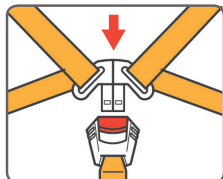
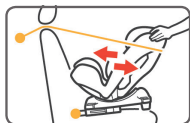
15



16



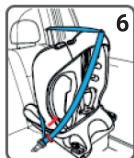
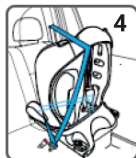
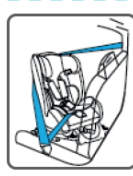
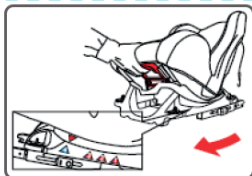
17



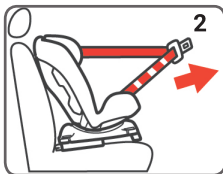
18



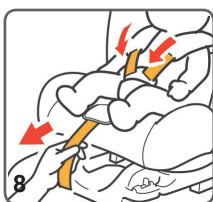
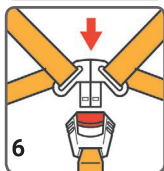
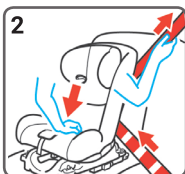
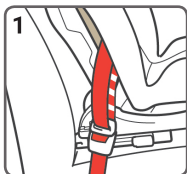
19



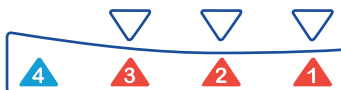
20



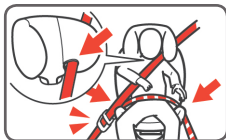
21



22



23



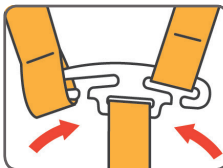
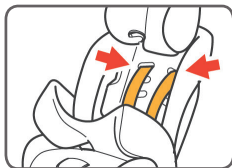
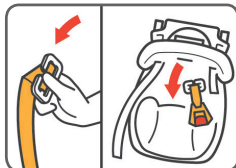
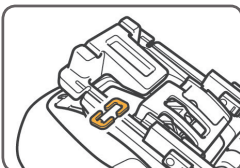
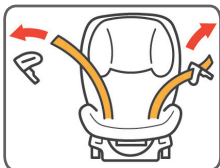
24



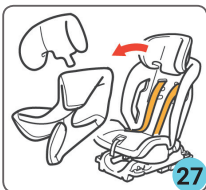
2

1

25



26



27



28



Info

When used as a 'universal' category (groups 0+, I, II, III):

ATTENTION

The child restraint belongs to the 'universal' category. Approved in accordance with Regulation No. 44, series of amendments 04, for general vehicle use and suitable for mounting on most car seats. Correct installation is possible if the vehicle manufacturer states in the vehicle's manual that the vehicle is suitable for installing a "universal" category child restraint for this age group.

This child restraint has been classified as 'universal' under more demanding conditions compared to those applicable to earlier designs that do not contain this information.

If in doubt, consult the device manufacturer or dealer.

When used as a "semi-universal" category (groups 0+, I, II, III):

This child restraint is classified for use in the 'semi-universal' category and is suitable for mounting on the seats of the following cars.

CAR	FRONT		REAR	
	Outer	Centre	Outer	Centre
(model)	NO	NO	YES	NO

A full list of models is provided at the end of the user manual.

This device can also be installed in seating positions in other car models. If in doubt, consult the device manufacturer or retailer. Suitable for installation only if type-approved vehicles are equipped with three-point seat belts fitted with a retractor that has been approved in accordance with UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Information on the ISOFIX system (for group 0+)

1. This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved in accordance with Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use on vehicles equipped with ISOFIX anchorages.
2. It fits vehicles with positions approved as ISOFIX positions (according to the vehicle's instruction manual) depending on the child seat category and attachment.
3. Weight group and ISOFIX size class for which the device is intended: 0 +, size class E.

Introduction

Dear Customer!

Thank you for placing your trust in us and purchasing the Lionelo child safety seat.

Our child restraint systems are made with the utmost care to ensure comfortable journeys and, above all, maximum safety of your child. Implementation of high quality materials

and modern technologies allows us to provide users with a product that is perfectly suited for everyday use.

Before you start using this seat, please read the user manual carefully. Improper use may lead to a serious threat to the life of your child.

In case of any questions or comments on the purchased product, please contact us:

pomoctechniczna@lionelo.com

Producer:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

Proper and improper installation of the safety seat (fig 2):

 Wrong position

 May be used with three point belt system

 Can only be mounted when three point belt system is present

Warnings:

- The hard parts and plastic parts of the child restraint must be placed and installed in such a way that, under normal conditions of use of the vehicle, they cannot be trapped by the sliding seat or door of the vehicle.
- For rear-facing installations: do not install the device on seats fitted with airbags.
- The rearward-facing restraint can only be installed if the child's weight is less than 9 kg.
- All straps for securing the restraint to the vehicle must be tight, straps for restraining the child must be adapted to the body structure, the straps must not be twisted.
- Make sure the lap belts run low so that the pelvis is held firmly.
- If the device was subjected to heavy loads during an accident, it must be replaced.
- Do not make any modifications to the seat or install any additional components without the consent of the competent authorities. Non-compliance with the instructions provided by the manufacturer may endanger the user.
- Protect the child safety seat against sunlight. Otherwise, the seat may be too hot for your child's skin.
- Never leave your child unattended in the restraint system.
- Luggage and other objects that can cause injury in the event of a collision should be properly secured.
- Child restraints without upholstery should not be used.

It is not allowed to replace the seat upholstery other than recommended by the manufacturer, because it is an integral part of the device that affects its functioning.

- Keep the seat user manual when using the device. Keep it in the car in which the product is mounted.
- Do not use load bearing points of contact other than those described in the instructions and marked on the child restraint.
- If you have doubts about the position of the adult seat belt buckle relative to the main load-bearing points, contact the child restraint system manufacturer.
- For installation with ISOFIX: refer to the vehicle manufacturer's operating instructions.

Description (fig. 3,4)

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| A. Headrest | I. Safety seat casing |
| B. Belt guide | J. Top tether strap |
| C. Belt pad | K. Five-point safety belt |
| D. Safety belt | L. Safety belt connector |
| E. Buckle | M. ISOFIX handle |
| F. Adjustment strap | N. ISOFIX adjustment button |
| G. Position changing lever | |
| H. ISOFIX Fixed lock | O. ISOFIX arms |

ISOFIX FIXING

ISOFIX is the system of connectors enabling the installation of safety seats in a vehicle. It is composed of two handles located between the seats and the backrest. These

handles are attached directly to the structure of the vehicle. In relation to belts, ISOFIX guarantees more rigid fixing, which translates into increased safety.

The safety seat is equipped with ISOFIX fixing system (including two bottom ISOFIX connectors and upper strap – TOP TETHER).

Position ISOFIX handles in a relevant place (the safety seat can also be mounted in a face-forward or rear-forward position). To do so, pull and hold the interlock button of ISOFIX handles and position them in a proper direction by sliding the entire handle horizontally outwards. Lock ISOFIX connector in the handle (fig. 5.1-5.3). Pull out guides by pressing a grey ISOFIX adjustment button. Repeat actions on the other side (fig. 5.4-5.5).

If your vehicle is not equipped with ISOFIX anchor guides, use two plastic guides supplied with the safety seat (fig. 5.6). Push the guide in the gap between the backrest and a seat, and hook its tip to ISOFIX anchor (fig. 5.7).

If you can hear two clicks, the safety seat has been mounted properly and ISOFIX markers will turn from red into green.

The child restraint in a rear-facing position may be secured with three-point safety belts (fig. 6).

WARNING! If the indicators on the ISOFIX connector are red, it means that the seat has been badly attached. Mount the safety seat again. Pull the seat firmly to make sure that it is properly attached (fig. 7)

TOP TETHER UPPER STRAP ATTACHMENT

The top strap adjustment can increase the fixing strength, however it's not suitable in case of some vehicles (including those equipped with ISOFIX connectors). The position of the fixing points may vary depending on a given vehicle.

Connecting the top strap to fixing points (fig. 8)

- A.** Attaching to the floor of the trunk behind the rear seats.
- B.** Attaching to the floor of the trunk behind the rear seats.
- C.** Fixing just under the seat of the vehicle, you have to put the seat to find the hook.
- D.** Attaching to the rear vehicle seats.

Make sure the connectors of ISOFIX fixing system have been installed properly

Press adjustment button on the upper hook, draw a sufficient amount of TOP TETHER strap so that its length is sufficient to hook on the car fixing point.

Make sure the belt has not been twisted and is well-positioned in relation to the handle in the car.

Pull the end of the upper strap to press the safety seat against the car seat.

You can see a green marker on the upper adjustment – this means that the upper belt has been installed successfully (fig. 9a, 9b).

DISASSEMBLING TOP TETHER UPPER STRAP AND ISOFIX CONNECTORS

Press upper strap adjustment button and slacken the strap. Press a flexible end on the hook of the upper strap and unfasten the hook of the upper strap (fig. 10,11).

Hold the base of the safety seat on both sides, press the safety seat against the car seat. Press ISOFIX handle adjustment button to unfasten fixing (fig.12).

ADJUST THE SAFETY SEAT TO YOUR CHILD

ADJUSTMENT OF BACKREST POSITION

The backrest of the safety seat can be tilted in a 4-degree mode. Use a lever located in the front of the safety seat to change the backrest position (fig.13, 14).

ADJUSTMENT OF HEADREST HEIGHT

Press a button located in the rear part of the backrest and lift or drop the headrest to a desired position. Remember that the child's head must always be in the center of the headrest (fig. 15).

ADJUSTMENT OF 5-POINT SAFETY BELTS

Ends of properly positioned 5-point safety belts must be just above the child's arms. To adjust their height, unlock the safety belt fastening. Pull out a buckle (in the back of the safety seat). Pull out belts from the safety seat. Select height you wish to mount your belts and push them into relevant holes. Slide both straps of the safety seat arms into the connector located in the back of the safety seat. Finish adjustment (fig. 16).

HOW TO TIGHTEN AND SLACKEN SAFETY SEAT BELTS

If belts fit tight the body of your child, it is highly protected. Between the belts and your child should be space (two adult fingers). Before you fasten your child in the safety seat, it is advisable to take off warm clothes (such as jackets). Belts must not be too loose or too tight. To adjust the tension of belts, a child must be positioned in the ready safety seat. Fasten 5-point safety belts. Press belt adjustment button (in front the safety seat) with one hand, use another hand to pull adjustment strap to tighten arm belts. Make sure the belt pads remain on the child's arms. You can disassemble the belts if your child weighs more than 15 kg or its height exceeds 1 meter (fig. 17).

INSTALLATION FOR GROUP 0+ (0-13kg) WITH ISOFIX

Position the backrest at maximum tilting (4-th position of adjustment). In this position the backrest must be titled as much as possible. The safety seat must be in a rear-facing position. To do so, slide ISOFIX guides to the front of the safety seat (see instructions above, fig. 18). Mount the safety seat in accordance with ISOFIX assembly instructions described above. Mount TOP TETHER upper strap as instructed above. Press a red button on the clamp of 5-point safety belts to unlock belts. Spread safety belts of the safety seat to sides, next place your child properly. Combine two metal clamps. Insert two parts of the metal clamp in the handle. If you can hear a click, the belt is locked. Make sure the belt has been locked properly. Push belt adjustment to tighten harness of the safety belts. If belts fit a child tight, the protection is fully guaranteed (fig. 18).

See fig. 19-The position of the safety

INSTALLATION FOR GROUP 0+ (0-13kg) WITH SAFETY BELTS

Grip the red lever at the front of the child car seat and pull the seat into its fully reclined position (fig. 20.1). The seat must be fully reclined when facing rearwards. Place the child car seat on a passenger seat facing rearward (fig. 20.2). Route the diagonal and lap belts correctly. Put the lap belt under the inner cushion (fig. 20.3). In the meanwhile, bring the diagonal belt through the belt guide round the back of the seat (fig. 20.4). Tightening the child car seat. Check and make sure there is no twist of the belt. Insert the metal tongue of the car seat belt into the car seat buckle until you hear a clear "click" (fig. 20.5). Tighten the seat belt by pulling in the direction of the seat belt reel (fig. 20.6). Pull the lap and diagonal seat belt tightly and attach the belt lock to the diagonal section of the seat belt. Ensure it's attached as close as possible to the seat belt buckle without touching it (fig. 20.7).

INSTALLATION FOR GROUP I (9-18KG) WITH ISOFIX

The safety seat must be in forward-facing position. To do so, slide ISOFIX guides to the back of the safety seat. The safety seat must be in sitting position (fig. 21.1). Mount the safety seat in accordance with ISOFIX assembly instructions described above. Make sure the safety seat fits tight the backrest of the car seat. Pull the safety belt. Pull through the safety belt in the back of the backrest with marked guides (between a frame and car seat cover), pull out a belt from the other side of the safety seat and unlock it by inserting in the car belt clamp. Tighten the belt and see if the safety seat has been mounted properly. If it is still slackened, tighten the belt again (fig. 22.1-22.3). Spread

safety belts of the safety seat, next place the child in the safety seat well. Combine two parts of the metal clamp. Insert two parts of the metal clamp in the handle. If you can hear a click, the belt is locked. Make sure the belt has been locked properly. Pull belt adjustment to tighten hardness of the safety belt. If belts fit your child tight, it is fully protected (fig. 22.4-22.8).

INSTALLATION FOR GROUP I (9-18KG) WITH SAFETY BELTS

The safety seat must be in a forward-facing position. Position the safety seat on the car seat so that its backrest fits the backrest of the seat tight. Pull the safety belt. Pull through the safety belt in the back of the backrest with marked guides (between a frame and the safety seat cover), pull out a belt on the other side of the safety seat and lock it by inserting in the car belt clamp. Tighten the belt and check if it is well mounted. If it is still slackened, tighten the belt again (fig. 21.1-21.3). Spread safety belts of the safety seat, next position your child in the safety seat well. Combine two parts of the metal clamp. Insert two parts of the metal clamp in the handle. If you can hear a click, the belt is locked. Make sure the belt has been locked properly. Pull belt adjustment to tighten harness of the safety belts. If belts fit your child tight, it is fully protected (fig. 22.4-22.8).

See fig. 23- The safety seat can be in position 1, 2 or 3

INSTALLATION FOR GROUP II AND III (15-36KG) WITH ISOFIX

Remove the safety belts of the safety seat (see instructions below). In this position the safety seat must be in

forward-facing position, position ISOFIX handles properly (in accordance with the description above). Mount the safety seat in accordance with ISOFIX assembly instructions described above. Set a relevant height of the headrest (see instructions above). Carry the car belt in front of the safety seat. Fasten the belt clamp in the buckle and position the hip belt in lower guides. Pull through upper part of the harness belt through the guide in the headrest from the car belt retractor side. Make sure the belt is in the belt guide and is not twisted. Tighten the belt by pulling its breast part towards the belt retractor. Make sure the hip belt goes through the center of the child's collarbone. If the belt is too close to the child's neck, adapt it to the headrest again (fig. 24).

Installation for Group II and III (15-36kg) with safety belts

Remove safety belts of the safety seat (see instructions below). In this position the safety seat must be in forward-facing position. Place the safety seat on the car seat so that its backrest fits the backrest of the car seat tight. Place the child in the safety seat. Set a relevant height of the headrest (see instructions above). Carry the car belt in front of the safety seat. Fasten the belt clamp in the buckle and position the hip belt in the lower guides. Pull through the upper part of the harness belt through the guides in the headrest from the car belt retractor side. Make sure the belt is in the belt guide and is not twisted. Fasten the belt by pulling its breast part towards the belt retractor. Make sure the harness belt goes through the center of the child's collarbone. If the belt is too close to the child's neck, adapt the headrest again (fig. 24).

See fig. 25-The safety seat must be in position 1

DISASSEMBLY OF 5-POINT SAFETY BELTS

Slacken belts off and open the harness clamp. Pull out the buckle from the safety belts (in the back of the safety seat). Pull out arm belts from the safety seat. Pull out the crotch belt from the metal buckle under the base of the safety seat, and pull it by taking out the entire crotch belt along with the buckle from the hole (fig. 26). To mount five-point safety belts in the safety seat, follow the same actions in reversed order.

REMOVING A COVER

Remove 5-point safety belts in accordance with the instructions above. Undo an additional headrest cushion. To remove a cover, start from the bottom of the safety seat and end up with its headrest (fig. 27).

CLEANING

Use natural detergents and warm water (below 30°C). Do not wash in the washing machine. Do not swirl and squeeze. Note: Extensive scrubbing may damage the surface of the cover or sponge (fig. 28). Clean the frame with a wet cloth and natural detergents.

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

***The product meets the requirements of the
ECE R44 / 04 standard.***



Informacja

Przy użytkowaniu jako kategoria „uniwersalne” (grupy 0+, I, II, III):

UWAGA

Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalne”. Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.

Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalne” dla tej grupy wiekowej.

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.

W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Przy użytkowaniu jako kategoria „półuniwersalne” (grupy 0+, I, II, III):

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do użycia w kategorii „półuniwersalne” i nadaje się do zainstalowania na miejscach siedzących w następujących samochodach

SAMOCHÓD	PRZÓD		TYŁ	
	Zewnętrzne	Środkowe	Zewnętrzne	Środkowe
(model)	NIE	NIE	TAK	NIE

Pełna lista modeli znajduje się na końcu instrukcji obsługi. Urządzenie to może nadawać się do instalacji także na miejscach siedzących w innych modelach samochodów. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa wyposażone w zwijacz, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ/EKG nr 16 lub innymi równoważnymi normami.

Informacja dotycząca systemu ISOFIX (dla grupy 0+)

1. To jest URZĄDZENIE PRZYTRZYMUJĄCE DLA DZIECI ISOFIX. Posiada ono homologację zgodną z regulaminem nr 44, seria poprawek 04 do ogólnego zastosowania w pojazdach wyposażonych w systemy mocowania ISOFIX.
2. Pasuje ono do pojazdów z pozycjami zatwierdzonymi jako pozycje ISOFIX (zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu) w zależności od kategorii fotelika dla dziecka i mocowania.
3. Grupa wagowa i klasa wielkości ISOFIX, dla której przeznaczone jest urządzenie: 0+, klasa wielkości E.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie fotelika samochodowego marki Lionelo.

Nasze foteliki wykonywane są z największą starannością, by zapewnić Twojemu dziecku komfortową podróż, a przede wszystkim, by zadbać o jego bezpieczeństwo. Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych zapewniamy użytkownikom produkt, który doskonale sprawdza się w codziennym użytkowaniu.

Przed pierwszym użyciem fotelika prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania. Nieprawidłowe używanie produktu może stanowić zagrożenie życia dziecka.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

pomoctechniczna@lionelo.com

Producent:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

Prawidłowy i nieprawidłowy montaż fotelika (fig. 2):

 Zła pozycja

- ✓ Może być stosowany z trzypunktowym systemem pasów
- A Montaż można przeprowadzić wyłącznie na miejscach wyposażonych w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa

Ostrzeżenia:

- Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwieszone przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.
- W przypadku instalacji tyłem do kierunku jazdy: nie należy instalować urządzenia na siedzeniach wyposażonych w poduszki powietrzne.
- Urządzenie przytrzymujące można zainstalować tyłem do kierunku jazdy wyłącznie, jeśli waga dziecka jest niższa niż 9 kg.
- Wszelkie taśmy mocujące urządzenie przytrzymujące do pojazdu muszą być napięte, taśmy przytrzymujące dziecko muszą być dopasowane do budowy jego ciała, taśmy nie mogą być poskręcane.
- Upewnij się, że taśmy biodrowe przebiegają nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
- Jeżeli urządzenie zostało poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku należy je wymienić.
- Nie należy dokonywać żadnych przeróbek w foteliku lub instalować żadnych dodatkowych elementów bez zgody

właściwych organów. Nieprzestrzeganie instrukcji dostarczonej przez producenta może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika.

- Chronić fotelik przed działaniem promieni słonecznych. W przeciwnym przypadku fotelik może być zbyt gorący dla skóry Twojego dziecka.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki w urządzeniu przytrzymującym.
- Bagaż i inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.
- Nie powinno się używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci bez tapicerki. Nie wolno zastępować tapicerki siedzenia innym niż zalecone przez producenta, gdyż stanowi ono integralną część urządzenia mającą wpływ na jego funkcjonowanie.
- Zachowaj instrukcję obsługi fotelika podczas użytkowania urządzenia. Trzymaj ją w aucie, w którym zamontowany jest produkt.
- Nie wolno używać innych nośnych punktów styczości niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Jeśli masz wątpliwości co do pozycji klamry pasów bezpieczeństwa dla dorosłych względem głównych nośnych punktów styczości, skontaktuj się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
- W przypadku montażu za pomocą ISOFIX: zapoznaj się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

OPIS (rys. 3,4)

- | | |
|-------------------------------------|---|
| A. Zagłówek | I. Obudowa fotelika |
| B. Prowadnica pasa | J. Pas górny Top tether |
| C. Nakładka na pasy | K. Pięciopunktowy pas bezpieczeństwa |
| D. Pas bezpieczeństwa | L. Złączka pasów bezpieczeństwa |
| E. Klamra pasów | M. Uchwyt ISOFIX |
| F. Pas regulujący | N. Przycisk regulacji ISOFIX |
| G. Dźwignia zmiany położenia | O. Ramiona ISOFIX |
| H. Blokada ISOFIX | |

SYSTEM MOCOWANIA ISOFIX

ISOFIX jest systemem mocowania fotelików dziecięcych na siedzeniach w samochodzie. System ISOFIX składa się z dwóch uchwytów, które znajdują się między siedzeniami a oparciem fotela. Uchwyty te są przymocowane bezpośrednio do konstrukcji pojazdu. W stosunku do pasów ISOFIX zapewnia sztywniejsze zamocowanie, co przekłada się na wyższe bezpieczeństwo.

Fotelik jest wyposażony w system mocowania ISOFIX (w tym dwa złącza ISOFIX na dole i górny pas - TOP TETHER).

Ustaw mocowania ISOFIX fotelika w odpowiednim miejscu (fotelik może być montowany tyłem lub przodem do kierunku jazdy). W tym celu pociągnij i przytrzymaj przycisk blokady uchwytów ISOFIX i ustaw je w odpowiednim kierunku przesuwając cały uchwyt ruchem poziomym do zewnątrz fotelika. Zablokuj złącze ISOFIX w uchwycie (rys. 5.1-5.3). Wsuń całkowicie prowadnicę naciskając szary przycisk

regulacji ISOFIX. Powtórz czynność z drugiej strony (rys. 5.4-5.)

Jeżeli Twój pojazd nie jest standardowo wyposażony w prowadnice do kotwic systemu ISOFIX, użyj dwóch plastikowych prowadnic dołączonych do fotelika (rys.). Wsuń prowadnice w szczelinę między oparciem a siedziskiem i zahacz jej kocówkę o kotwicę ISOFIX (rys. 7).

Dwa kliknięcia będą oznaczały poprawne zamocowanie fotelika oraz znaczniki przy systemie ISOFIX zmienią kolor. z czerwonych na zielone.

Możliwości instalowania fotelika tyłem do kierunku jazdy samymi pasami (rys.6)

UWAGA! Jeśli wskaźniki na złączu ISOFIX będą czerwone, znaczy to że fotelik został źle zamocowany. Zainstaluj fotelik ponownie. Pociągnij mocno fotelik aby upewnić się, że został prawidłowo zamocowany (rys. 7).

SYSTEM MOCOWANIA PASA GÓRNEGO TOP TETHER

Korzystanie z górnego paska znacznie zwiększa siłę mocującą, ale nie nadaje się do wszystkich pojazdów (w tym niektórych pojazdów wyposażonych w złącze ISOFIX). Pozycja mocowania będzie się różnić w zależności od pojazdu.

Łączenie górnego paska do punktów mocowania (rys. 8)

- A.** Mocowanie do podłogi bagażnika, która znajduje się za tylnymi siedzeniami.
- B.** Mocowanie do podłogi bagażnika, która znajduje się za tylnymi siedzeniami.

- C.** Mocowanie tuż pod siedzeniami pojazdu, trzeba położyć siedzenia aby znaleźć zaczep.
- D.** Mocowanie do tylnych siedzeń pojazdu.

Upewnij się że złącza system mocowania ISOFIX zostały prawidłowo zainstalowane.

Naciśnij przycisk regulacji na górnym zaczepie, wciągnij wystarczającą długość pasa TOP TETHER, tak by jego długość wystarczyła do zaczepienia z punktem mocowania w samochodzie.

Upewnij się, że pas nie jest skręcony i jest dobrze ustawiony względem uchwytu znajdującego się w pojeździe

Pociągnij końcówkę paska górnego, aby docisnąć fotelik do siedzenia

Na górnym regulatorze widnieje zielony znacznik – oznacza że instalacja górnego paska została zakończona pomyślnie. Jeśli na górnym regulatorze nie widać zielonego znacznika lub jest przykryty oznacza to że fotelik jest za luźno lub źle zamocowany. Należy poprawić montaż (rys. 9a, 9b)

DEMONTAŻ ZACZEPÓW ISOFIX ORAZ PASA GÓRNEGO TOP TETHER

Naciśnij przycisk regulacji górnego paska i poluzuj pasek. Naciśnij elastyczną końcówkę na hak paska górnego i odczep hak paska górnego (rys. 10,11).

Trzymając podstawę fotelika z obu stron, pchaj fotelik w stronę siedzenia. Naciśnij przycisk regulacji uchwytu ISOFIX, aby odłączyć mocowanie (rys. 12).

DOPASUJ FOTELIK DO DZIECKA

REGULACJA POŁOŻENIA OPARCIA

Fotelik posiada 4 stopniową regulację pochylenia oparcia. Użyj dźwigni zmiany położenia znajdującą się z przodu fotelika, aby zmienić pozycję oparcia (rys. 13, 14).

REGULACJA WYSOKOŚCI ZAGŁÓWKA

Wciśnij przycisk umiejscowiony w tylnej części oparcia i podnieś lub opuść zagłówek do żądanej pozycji. Pamiętaj, aby głowa dziecka zawsze była na środku zagłówka (rys. 15).

REGULACJA 5-PUNKTOWYCH PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Końcówki prawidłowo ustawionych 5-punktowych pasów bezpieczeństwa powinny znajdować się tuż nad ramionami dziecka. Aby dopasować ich wysokość odblokuj zapięcie pasów bezpieczeństwa. Wyciągnij sprzączkę z pasów bezpieczeństwa (z tyłu fotelika). Wyciągnij pasy z fotelika. Wybierz wysokość na jakiej chcesz zamontować pasy i wsuń je w odpowiednie otwory. Wsuń oba pasy ramiączek fotelika w złączkę, która znajduje się z tyłu fotelika. Zakończ regulację (rys. 16).

JAK NACIĄGAĆ I POLUZOWAĆ PASY FOTELIKA

Im ciaśniej pasy będą przylegały do ciała dziecka, tym lepszą ochronę zapewnią. Pomiedzy pasami a dzieckiem powinna być przestrzeń na dwa palce osoby dorosłej. Przed zapięciem dziecka w foteliku, najlepiej zdjąć grube

ubrania (typu kurtki). Pasy nie powinny być wyregulowane za ciasno lub za luźno. Aby wyregulować napięcie pasów dziecko powinno znajdować się w zamontowanym foteliku. Zapnij 5-punktowe pasy bezpieczeństwa. Naciśnij przycisk regulacji pasów (znajdujący się z przodu fotelika) jedną ręką, drugą pociągnij pas regulacji, aby napiąć pasy naramienne. Upewnij się, że nakładki na pasy spoczywają na ramionach dziecka. Możesz zdemontować pasy jeśli waga dziecka przekracza 15kg lub wzrost sięga powyżej 1 metra (rys. 17).

INSTALACJA DLA GRUPY 0+ (0-13kg) za pomocą ISOFIX

Ustaw położenie oparcia w pozycji największego pochylenia (4ta pozycja regulacji). W tym ułożeniu fotelika oparcie musi być maksymalnie pochylone. Fotelik powinien być zamontowany tyłem do kierunku jazdy. W tym celu przesunąć prowadnicę ISOFIX na przód fotelika (instrukcja powyżej, rys. 18). Zamontuj fotelik zgodnie z instrukcją montażu systemu ISOFIX opisaną powyżej. Zamontuj pas górny TOP TETHER zgodnie z instrukcją powyżej. Naciśnij czerwony przycisk na klamrze 5-punktowych pasów bezpieczeństwa aby odblokować pasy. Rozłóż pasy bezpieczeństwa fotelika na boki, następnie poprawnie umieścić dziecko w foteliku. Złóż dwie metalowe klamry razem. Włóż dwie części metalowej klamry w uchwyt. Po usłyszeniu kliknięcia, pas zostanie zablokowany. Upewnij się że pas został poprawnie zablokowany. Pociągnij regulację pasa, aby naciągnąć uprząż pasów bezpieczeństwa fotelika. Im ciaśniej pasy będą przylegały do ciała dziecka, tym lepszą ochronę zapewnią (rys. 18).

Patrz rys. 19 - Fotelik musi być ustawiony w pozycji 4

INSTALACJA DLA GRUPY 0+ (0-13kg) za pomocą pasów

Chwyc czerwona dźwignię z przodu fotelika samochodowego i pociągnij fotel do pozycji całkowicie opuszczonej (rys. 20.1). Fotel musi być całkowicie odchylony, gdy jest skierowany tyłem do kierunku jazdy. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu pasażera tak aby był skierowany do tyłu (rys. 20.2). Odpowiednio ułóż pasy ukośne i biodrowe (rys. 20.3). Włóż pas biodrowy pod poduszkę wewnętrzną. W międzyczasie przyłóż ukośny pas przez prowadnicę pasa do oparcia fotela (rys. 20.4). Sprawdź i upewnij się, że nie ma skręcenia pasa. Włóż metalowy język pasów do klamry, aż usłyszysz wyraźne "kliknięcie" (rys. 20.5). Napnij pasy, ciągnąc w kierunku pałąka pasa bezpieczeństwa. Pociągnij mocno za ukośny i biodrowy pas bezpieczeństwa (rys. 20.6), przymocuj blokadę pasa do ukośnej części pasa bezpieczeństwa. Upewnij się, że jest on przymocowany jak najbliżej klamry pasa bezpieczeństwa, nie dotykając jej (rys. 20.7).

Instalacja dla GRUPY I (9-18kg) za pomocą ISOFIX

Fotelik powinien być zamontowany przodem do kierunku jazdy. W tym celu przesunąć prowadnicę ISOFIX na tył fotelika (instrukcja powyżej). Fotelik powinien być ustawiony w pozycji siedzącej (rys. 21.1). Zamontuj fotelik zgodnie z instrukcją montażu systemu ISOFIX opisaną powyżej. Upewnij się, że fotelik jest mocno dociśnięty do oparcia fotela samochodowego. Pociągnij pas bezpieczeństwa. Przeciągnij pas bezpieczeństwa z tyłu oparcia korzystając z oznaczonych prowadnic (pomiędzy stelażem a pokrowcem fotelika), wyciągnij pas z drugiej strony fotelika i zablokuj go wpinając w klamrę pasów samochodowych. Naciągnij pas oraz sprawdź, czy fotelik jest mocno zamontowany. Jeśli jest luźno, naciągnij pas ponownie (rys. 22.1-22.3). Rozłóż pasy bezpieczeństwa fotelika, następnie

poprawnie umieścić dziecko w foteliku. Złóż dwie części metalowej klamry razem. Włóż dwie części metalowej klamry w uchwyt. Po usłyszeniu kliknięcia, pas zostanie zablokowany. Upewnij się, że pas został poprawnie zablokowany. Pociągnij regulację pasa, aby naciągnąć uprząż pasów bezpieczeństwa fotelika. Im ciaśniej pasy będą przylegały do ciała dziecka, tym lepszą ochronę zapewnią (rys. 22.4-22.8).

Instalacja dla Grupy I (9-18kg) za pomocą pasów bezpieczeństwa

Fotelik powinien być zamontowany przodem do kierunku jazdy. Postaw fotelik na fotelu samochodowym, tak aby jego oparcie przylegało do oparcia kanapy. Pociągnij pas bezpieczeństwa. Przeciągnij pas bezpieczeństwa z tyłu oparcia korzystając z oznaczonych prowadnic (pomiędzy stelażem a pokrowcem fotelika), wyciągnij pas z drugiej strony fotelika i zablokuj go wpinając w klamrę pasów samochodowych. Naciągnij pas oraz sprawdź, czy fotelik jest mocno zamontowany. Jeśli jest luźno, naciągnij pas ponownie (rys. 21.1-21.3). Rozłóż pasy bezpieczeństwa fotelika, następnie poprawnie umieść dziecko w foteliku. Złóż dwie części metalowej klamry razem. Włóż dwie części metalowej klamry w uchwyt. Po usłyszeniu kliknięcia, pas zostanie zablokowany. Upewnij się, że pas został poprawnie zablokowany. Pociągnij regulację pasa, aby naciągnąć uprząż pasów bezpieczeństwa fotelika. Im ciaśniej pasy będą przylegały do ciała dziecka, tym lepszą ochronę zapewnią (rys. 22.4-22.8).

Patrz rys. 23- Fotelik może być ustawiony w pozycji 1,2 lub 3 Instalacja dla GRUPY II i III (15-36kg) za pomocą ISOFIX

Usuń pasy bezpieczeństwa fotelika (instrukcję znajdziesz poniżej). W tej pozycji fotelik musi być ustawiony przodem do kierunku jazdy, ustaw odpowiednio uchwyty ISOFIX (zgodnie

z opisem powyżej). Zamontuj fotelik zgodnie z instrukcją montażu systemu ISOFIX opisaną powyżej. Umieść dziecko w foteliku. Ustaw odpowiednią wysokość zagłówka (instrukcja powyżej). Przeprowadź pas samochodowy z przodu fotelika. Zapnij klamrę pasów w sprzączce i ułóż pas biodrowy w dolnych prowadnicach (na wysokości bioder dziecka). Przeciągnij górną część pasa piersiowego przez prowadnice w zagłówku od strony zwijacza pasa samochodowego. Upewnij się, że pas znajduje się w prowadnicy pasa i nie jest poskręcany. Napnij pas, pociągając jego piersiową część w kierunku zwijacza pasa. Upewnij się, że pas piersiowy przebiega przez środek obojczyka dziecka. Jeśli pas jest zbyt blisko szyi dziecka, należy dopasować ponownie wysokość zagłówka (rys. 24).

Instalacja dla GRUPY II i III (15-36kg) za pomocą pasów bezpieczeństwa

Usuń pasy bezpieczeństwa fotelika (instrukcję znajdziesz poniżej). W tej pozycji fotelik musi być ustawiony przodem do kierunku jazdy. Postaw fotelik na fotelu samochodowym, tak aby jego oparcie przylegało do oparcia kanapy. Umieść dziecko w foteliku. Ustaw odpowiednią wysokość zagłówka (instrukcja powyżej). Przeprowadź pas samochodowy z przodu fotelika. Zapnij klamrę pasów w sprzączce i ułóż pas biodrowy w dolnych prowadnicach (na wysokości bioder dziecka). Przeciągnij górną część pasa piersiowego przez prowadnice w zagłówku od strony zwijacza pasa samochodowego. Upewnij się, że pas znajduje się w prowadnicy pasa i nie jest poskręcany. Napnij pas, pociągając jego piersiową część w kierunku zwijacza pasa. Upewnij się, że pas piersiowy przebiega przez środek obojczyka dziecka. Jeśli pas jest zbyt blisko szyi dziecka, należy dopasować ponownie wysokość zagłówka (rys. 24).

Patrz rys. 25 - Fotelik musi być ustawiony po pozycji 1

DEMONTAŻ 5-PUNKTOWYCH PASÓW

BEZPIECZEŃSTWA

Poluzuj maksymalnie pasy i otwórz klamrę szelek. Wyciągnij sprzączkę z pasów bezpieczeństwa (z tyłu fotelika)

Wyciągnij pasy naramienne z fotelika. Wyciągnij pas krokowy z metalowej sprzączki pod podstawą fotelika, pociągnij wyciągając cały pas krokowy wraz ze sprzączką z otworu (rys. 26). Aby zamontować pięciopunktowe pasy bezpieczeństwa w foteliku, wykonaj te same czynności w odwrotnej kolejności.

ZDEJMOWANIE POKROWCA

Zdejmij 5-punktowe pasy bezpieczeństwa zgodnie z instrukcją powyżej. Odepnij dodatkową poduszkę na zagłówek. Zdejmij pokrowiec zaczynając od dołu fotelika, na zagłówek kończąc (rys. 27).

Czyszczenie

Używać naturalnych detergentów i ciepłej wody (poniżej 30°C). Nie prać w pralce. Nie wirować i nie wyciskać. Uwaga: Nadmierne szorowanie może zniszczyć powierzchnię pokrowca lub gąbki (rys. 28).

Stelaż czyścić wilgotną szmatką z użyciem naturalnych detergentów.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Produkt spełnia wymogi normy ECE R44/04.

Info

DE

Bei Verwendung als “universelle” Kategorie (Gruppen 0+, I, II, III):

HINWEIS

Die Kinderrückhalteeinrichtung fällt in die Kategorie “universell”. Zugelassen gemäß Vorschrift Nr. 44, Änderungsserie 04, für den allgemeinen Fahrzeuggebrauch und zum Einbau in die meisten Autositze geeignet.

Ein korrekter Einbau ist möglich, wenn der Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass das Fahrzeug für den Einbau einer Kinderrückhalteeinrichtung der Kategorie „Universal“ für diese Altersgruppe geeignet ist.

Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder wurde in Bezug auf Bedingungen, die für frühere Konstruktionen gelten, die diese Informationen nicht enthalten, unter anspruchsvolleren Bedingungen als „universell“ eingestuft.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Gerätehersteller oder -händler.

Bei Verwendung als “semi-universal” Kategorie (Gruppen 0+, I, II, III):

Diese Kindersicherung ist zur Verwendung in der Kategorie „semi-universal“ klassifiziert und zum Einbau in die Sitzpositionen der folgenden Fahrzeuge geeignet.

AUTO	VORNE		HINTEN	
	Außen	Mitte	Außen	Mitte
(Modell)	Nein	Nein	Ja	Nein

ine vollständige Liste der Modelle finden Sie am Ende des Benutzerhandbuchs.

Dieses Gerät kann auch in anderen Fahrzeugmodellen in Sitzpositionen eingebaut werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Gerätehersteller oder -händler.

Nur zum Einbau geeignet, wenn typgenehmigte Fahrzeuge mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die mit einem gemäß der UN / ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen genehmigten Aufroller ausgestattet sind.

Informationen zum ISOFIX-System (für Gruppe 0+)

1. Dies ist ein ISOFIX-KINDERSICHERUNGSSYSTEM. Es ist gemäß der Änderungsserie Nr. 44/04 für den allgemeinen Gebrauch an Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungen zugelassen.
2. Es passt für Fahrzeuge mit Positionen, die als ISOFIX-Positionen (gemäß der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs) in Abhängigkeit von der Kindersitzkategorie und der Befestigung genehmigt wurden.
3. Gewichtsguppe und ISOFIX-Größenklasse, für die das Gerät bestimmt ist: 0 +, Größenklasse E.

Einleitung

DE

Sehr geehrte Kunden!

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Ihre Wahl des Kindersitzes der Marke Lionelo.

Unsere Kindersitze werden mit äußerster Sorgfalt hergestellt, um Ihrem Kind einen Nutzungskomfort sowie eine hohen Sicherheitsstandard zu gewähren. Dank der hochwertigen Materialien und innovativen technologischen Lösungen geben wir ein Produkt in Ihre Hände über, dass perfekt für den täglichen Gebrauch ist.

Vor dem ersten Gebrauch bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen. Falsche Anwendung kann zu möglichen Verletzungen des Kindes führen könnte.

Falls Sie Anmerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt haben, nehmen Sie mit uns Kontakt auf:

pomoctechniczna@lionelo.com

Hersteller:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Korrekte und falsche Montage des Kindersitzes (Abb. 2):

 Falsche Platzierung

 Kann mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurtsystem

verwendet werden

A Kann nur montiert werden, wenn ein Dreipunktgurtsystem vorhanden ist

DE

Warnhinweise:

- Die harten Teile und Kunststoffteile der Kinderrückhaltevorrichtung müssen so platziert und installiert werden, dass sie unter normalen Betriebsbedingungen des Fahrzeugs nicht durch den Schiebesitz oder die Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.
- Bei nach hinten gerichteten Installationen: Installieren Sie das Gerät nicht auf Sitzen, die mit Airbags ausgestattet sind.
- Die nach hinten gerichtete Rückhaltevorrichtung kann nur eingebaut werden, wenn das Gewicht des Kindes weniger als 9 kg beträgt.
- Alle Gurte zur Sicherung des Rückhaltesystems am Fahrzeug müssen gespannt sein, Gurte zur Rückhaltung des Kindes müssen an die Karosseriestruktur angepasst sein, Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Beckengurte niedrig sind, damit das Becken festgehalten wird.
- Wenn das Gerät bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war, muss es ausgetauscht werden.
- Nehmen Sie ohne Zustimmung der zuständigen Behörden keine Änderungen am Sitz vor und bauen Sie keine zusätzlichen Komponenten ein. Die Nichtbeachtung der Anweisungen des Herstellers kann den Benutzer gefährden.
- Schützen Sie den Kindersitz vor Sonnenlicht. Andernfalls ist der Sitz möglicherweise zu heiß für die Haut Ihres Kindes.

- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Rückhaltesystem.
- Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
- Kindergurte ohne Bezug dürfen nicht verwendet werden. Es ist nicht gestattet, die Sitzpolster zu ersetzen, wenn dies nicht vom Hersteller empfohlen wird, da dies ein wesentlicher Bestandteil des Geräts ist, der dessen Funktion beeinträchtigt.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung des Sitzes auf, wenn Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie es in dem Auto auf, in dem das Produkt montiert ist.
- Verwenden Sie keine anderen tragenden Berührungspunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf der Kinderrückhaltevorrichtung gekennzeichneten.
- Wenn Sie Zweifel an der Position des Sicherheitsgurtschlosses für Erwachsene in Bezug auf die Hauptlastpunkte haben, wenden Sie sich an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems.
- Bei Installation mit ISOFIX: Siehe Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.

Beschreibung (Abb. 3,4)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| A. Kopfstütze | J. Obere TOP-TETHER-Gurt |
| B. Riemenführung | K. 5-Punkt-Sicherheitsgurt |
| C. Sicherheitsgurtpolster | L. Verbindungsstück der Sicherheitsgurte |
| D. Sicherheitsgurt | M. ISOFIX-Halterung |
| E. Schnalle | N. ISOFIX-Einstelltaste |
| F. Einstellgurt | O. ISOFIX-Arme |
| G. Verstellgriff der Position | |
| H. ISOFIX Feste Sperre | |
| I. ISOFIX-Einstellknopf | |

ISOFIX-Befestigungssystem

ISOFIX ist ein Befestigungssystem für die Kindersitze an den Autositzen. Das ISOFIX-System besteht aus zwei Griffen, die sich zwischen Sitzen und der Rücklehne des Sitzes befinden. Diese Griffe werden direkt an der Konstruktion des Fahrzeugs befestigt. Im Vergleich zu den Gurten gewährt das ISOFIX-System festere Befestigung, was auch die Sicherheit beeinflusst.

Der Kindersitz verfügt über ein ISOFIX-Befestigungssystem (darunter zwei ISOFIX-Verbindungsstücke unten und ein oberer TOP-TETHER-Gurt oben).

Platzieren Sie die ISOFIX-Befestigung an einer richtigen Stelle (der Kindersitz kann rückwärts zur Fahrtrichtung oder in die Fahrtrichtung montiert werden). Ziehen und halten Sie den Verriegelungsknopf der ISOFIX-Halterungen, setzen Sie diese in die richtige Richtung und schieben Sie den ganzen Griff, mit einer horizontalen Bewegung, nach innen. Verriegeln Sie das ISOFIX-Verbindungsstück bei dem Griff (Abb. 5.1-5.3). Ziehen Sie die Führung ganz heraus, drückend den grauen ISOFIX-Einstellknopf. Wiederholen Sie diese Tätigkeit auf der anderen Seite (Abb. 5.4- 5.5).

Wenn Ihr Fahrzeug standardgemäß über keine Führungen für Anker des ISOFIX-Systems verfügt, benutzen Sie die zwei Kunststoff-Führungen, die dem Sitz beigelegt sind (Abb. 5.6). Stecken Sie die Führung in eine Spalte zwischen der Rücklehne und dem Sitz ein und hängen Sie das Ende an dem ISOFIX-Anker (Abb. 5.7) auf.

Zwei „Klicken“ bedeuten eine richtige Montage des Kindersitzes, die Anzeigen bei dem ISOFIX-System verändern die Farbe von Rot auf Grün.

Möglichkeit der Montage des Kindersitzes rückwärts zur Fahrtrichtung nur mithilfe der Sicherheitsgurte (Abb. 6).

DE

Achtung ! Wenn die Anzeige am ISOFIX-Verbindungsstück rot ist, bedeutet dies, dass der Kindersitz falsch montiert wurde. Bitte den Kindersitz nochmals montieren. Um die richtige Montage zu prüfen, ziehen Sie fest den Kindersitz (Abb. 7)

SYSTEM DER MONTAGE DES OBEREN TOP-TETHER-GURTS

Die Verwendung des oberen Gurts verbessert die Befestigungskraft aber ist nicht für alle Fahrzeugtypen geeignet (darunter auch manche Fahrzeuge mit ISOFIX-Verbindungsstück). Die Positionierung kann je nach dem Typ des Autos unterschiedlich sein.

Verbinden des oberen Gurts mit Befestigungspunkten (Abb. 8)

- A.** Befestigung am Boden des Kofferraums, der sich hinter den hinteren Autositzen befindet.
- B.** Befestigung am Boden des Kofferraums, der sich hinter den hinteren Autositzen befindet.
- C.** Befestigung gleich unter den Autositzen, man soll die Sitze aufklappen, um den Haken zu finden.
- D.** Befestigung an den hinteren Autositzen.

Prüfen Sie, ob die Verbindungsstücke des ISOFIX-Befestigungssystems richtig montiert wurden.

Drücken Sie den Einstellknopf am oberen Haken, ziehen Sie den TOP-TETHER-Gurts heraus, bis Sie eine erwünschte Länge erreichen. Die Länge soll ausreichend für Einhaken mit einem Befestigungspunkt im Auto sein.

Prüfen Sie, ob der Gurt nicht verdreht wurde und ob er richtig gegenüber einem Griff eingestellt wurde, der sich im Auto befindet.

Ziehen Sie das Ende des oberen Gurts, um der Kindersitz an Sitz zu zudrücken.

Auf dem oberen Regler befindet sich eine grüne Anzeige, die bedeutet, dass die Montage des oberen Gurts erfolgreich abgeschlossen wurde.

Wenn man auf dem oberen Regler keine grüne Markierung sieht oder sie bedeckt wird, bedeutet dies, dass der Kindersitz zu locker oder falsch montiert wurde. Man soll die Montage korrigieren (Abb. 9a, 9b)

Demontage der ISOFIX-Haken und des oberen TOP-TETHER-Gurts

Drücken Sie den Knopf zur Einstellung des oberen Gurts und lösen Sie den Gurt. Drücken Sie das elastische Ende an Haken des oberen Gurts und nehmen Sie den Haken des oberen Gurts ab (Abb. 10,11).

Halten Sie beidseitig die Basis des Kindersitzes, schieben Sie ihn in Richtung des Autositzes. Drücken Sie den Knopf zum Einstellen der ISOFIX-Halterung, um die Befestigung zu lösen (Abb. 12).

Passen Sie den Sitz am Kind an

Verstellung der Rücklehne

Der Kindersitz verfügt über eine 4-stufige Verstellung der Neigung des Kindersitzes. Benutzen Sie den Verstellgriff für Neigung, der sich vorne am Kindersitz befindet, um sich die Position der Rücklehne zu ändern (Abb. 13,14).

Höheneinstellung der Kopfstütze

Drücken Sie den Knopf, der sich im hinteren Teil der Rücklehne befindet und heben oder senken Sie die Kopfstütze, bis Sie die erwünschte Position erreichen. Der Kopf des Kindes soll immer in der Mitte der Kopfstütze liegen (Abb. 15).

Einstellung der 5-Punkt-Sicherheitsgurte

Das Ende der richtig eingestellten 5-Punkt-Sicherheitsgurte soll sich gleich über die Schulter des Kindes befinden. Um die Höhe anzupassen, entriegeln Sie den Verschluss der Sicherheitsgurte. Entfernen Sie die Schnalle von den Sicherheitsgurten (hinter dem Kindersitz). Wählen Sie die Höhe, auf der Sie die Sicherheitsgurte montieren möchten und stecken Sie diese in richtige Öffnungen ein. Stecken Sie die beiden Gurte der Riemen des Kindersitzes in einem Verbindungsstück ein, das sie im Hinterteil des Sitzes befindet. Beenden Sie die Einstellungen (Abb. 16).

WIE KANN MAN DIE SICHERHEITSGURTE DES KINDERSITZES ANSPANNEN UND LÖSEN

Je näher die Sicherheitsgurte am Körper des Kindes anliegen, desto bessere Schutz sie gewährleisten. Die Gurte sollten so eingestellt sein, dass zwischen dem Gurt und dem Körper des Kindes zwei Fingern eines Erwachsenen passen. Bevor Sie das Kind im Kindersitz anschnallen, ist es am besten, die dicken Kleidungen (beispielsweise Jacken) auszuziehen. Die Gurten sollen nicht zu dicht oder zu locker angespannt sein. Das Kind soll sich in einem montierten Kindersitz befinden, um die Gurte richtig anzuspinnen. Legen Sie die 5-Punkt-Sicherheitsgurte an. Drücken Sie die Reguliertaste (befindet sich vorn auf dem Kindersitz) mit einer Hand, mit anderer Hand ziehen Sie den Einstellgurt, um die Schultergurte anzuspinnen. Prüfen Sie, ob die Sicherheitsgurtpolster sich auf die Schulter des Kindes befinden.

Sie können die Sicherheitsgurte demontieren, wenn das Gewicht des Kindes 15 kg oder seine Größe 1 Meter übersteigt (Abb. 17).

MONTAGE FÜR DIE GEWICHTSGRUPPE 0+ (0-13kg) MITHILFE DES ISOFIX-SYSTEMS

Stellen Sie die Position der Rücklehne bei maximaler Neigung (4. Position der Einstellung). Eine solche Positionierung der Rücklehne des Kindersitzes soll maximal geneigt werden. Der Sitz soll man rückwärts zur Fahrtrichtung montieren.

Zu diesem Zweck schieben Sie die ISOFIX-Führung nach vorne (Anleitung oben, Abb. 18). Montieren Sie den Kindersitz laut der Bedienungsanleitung des ISOFIX-Systems, die oben beschrieben wurde. Montieren Sie den oberen TOP-TETHER-Gurt laut der oben erwähnten Anleitung. Drücken Sie die rote Taste auf der Schnalle der 5-Punkt-Sicherheitsgurte, um die Gurte zu lösen. Legen Sie die Gurte auf Seiten, dann platzieren Sie richtig das Kind im Sitz. Legen Sie zwei Metallklammer zusammen. Stecken Sie zwei Teile der Metallklammer in Halterung ein. Ein „Klicken“ bedeutet, dass der Gurt verriegelt wurde. Prüfen Sie, ob er richtig verriegelt wurde. Ziehen Sie die Einstellung des Gurtes, um die Sicherheitsgurte des Kindersitzes anzuspannen. Je enger die Gurte am Körper des Kindes anliegen, desto bessere Schutz sie gewährleisten (Abb. 18).

Abb. 19 - Der Kindersitz muss auf 4. Position eingestellt werden.

MONTAGE FÜR GEWICHTSGRUPPE 0+ (0-13kg) MITHILFE DER SICHERHEITSGURTE

Halten Sie den roten Griff, der sich vorne am Kindersitz befindet und ziehen Sie den Sitz bis zu einer ganz ausgezogenen Position (Abb. 20.1). Der Sitz muss ganz geneigt werden, wenn er rückwärts

zur Fahrtrichtung gerichtet ist. Platzieren Sie den Kindersitz am Beifahrersitz so, dass er nach hinten gerichtet wird (Abb. 20.2). Legen Sie entsprechend die Diagonal- und Beckengurte (Abb. 20.3). Platzieren Sie den Beckengurt unter innerem Polster. Zwischendurch legen Sie den Diagonalgurt um die Gurtführung und legen Sie ihn an Rücklehne des Autositzes an (Abb. 20.4). Prüfen und vergewissern Sie sich, dass der Gurt nicht verdreht ist. Stecken Sie die Metallzunge der Gurte in Klammer ein, bis Sie ein deutliches „Klicken“ (Abb. 20.5) hören. Spannen Sie die Gurte an, ziehen Sie sie in Richtung den Bügel des Sicherheitsgurts. Ziehen sie stark den Diagonal- und Beckengurt (Abb. 20.6), befestigen Sie die Verriegelung des Gurtes an den schrägen Sicherheitsgurt. Prüfen Sie, ob er richtig, möglichst nahe an Klammer des Sicherheitsgurts, ohne sie anzugrenzen (Abb. 20.7), befestigt ist.

Montage für die Gewichtsgruppe I (9-18kg) mithilfe des ISOFIX-Systems

Der Kindersitz soll in die Fahrtrichtung montiert werden. Zu diesem Zweck schieben Sie die ISOFIX-Führungen nach hinten am Kindersitz. Der Kindersitz soll man in einer sitzender Position einstellen (Abb. 21.1). Montieren Sie den Kindersitz laut der Bedienungsanleitung des ISOFIX-Systems, die oben beschrieben ist. Prüfen Sie, ob der Kindersitz richtig zu der Rücklehne des Autositzes zugedrückt ist. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt durch den Hinterteil der Rücklehne mithilfe der markierten Führungen (zwischen dem Gestell und Bezug des Kindersitzes) durch, ziehen Sie den Gurt aus anderer Seite des Kindersitzes heraus und verriegeln Sie ihn durch Anschnallen in der Klammer der Sicherheitsgurte. Spannen Sie den Gurt an und prüfen Sie, ob der Kindersitz richtig stark befestigt wurde. Wenn er zu

locker montiert wird, spannen Sie den Gurt nochmals an (Abb. 22.1-22.3). Legen Sie die Sicherheitsgurte des Kindersitzes auf Seiten, dann platzieren Sie richtig das Kind im Sitz. Legen Sie zwei Metallklammer zusammen. Stecken Sie zwei Teile der Metallklammer in Halterung ein. Ein „Klicken“ bedeutet, dass der Gurt verriegelt wurde. Prüfen Sie, ob er richtig verriegelt wurde. Ziehen Sie die Einstellung des Gurtes, um die Sicherheitsgurte des Kindersitzes anzuspinnen. Je enger die Gurte am Körper des Kindes anliegen, desto bessere Schutz sie gewährleisten (Abb. 22.4-22.8).

Montage für die Gewichtsguppe I (9-18kg) mithilfe der Sicherheitsgurte

Der Kindersitz soll in die Fahrtrichtung montiert werden. Stellen Sie den Kindersitz auf dem Autositz so, dass seine Rücklehne an Rücklehne der Autobank anliegt. Ziehen Sie die Sicherheitsgurte. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt durch den Hinterteil der Rücklehne mithilfe der markierten Führungen (zwischen dem Gestell und Bezug des Kindersitzes) durch, ziehen Sie den Gurt aus anderer Seite des Kindersitzes heraus und verriegeln Sie ihn durch Anschnallen in der Klammer der Sicherheitsgurte. Spannen Sie den Gurt an und prüfen Sie, ob der Kindersitz richtig stark befestigt wurde. Wenn er zu locker montiert wird, spannen Sie den Gurt nochmals an (Abb. 21.1-21.3). Legen Sie die Sicherheitsgurte des Kindersitzes auf Seiten, dann platzieren Sie richtig das Kind im Sitz. Legen Sie zwei Metallklammer zusammen. Stecken Sie zwei Teile der Metallklammer in Halterung ein. Ein „Klicken“ bedeutet, dass der Gurt verriegelt wurde. Prüfen Sie, ob er richtig verriegelt wurde. Ziehen Sie die Einstellung des Gurtes, um die Sicherheitsgurte des Kindersitzes anzuspinnen. Je enger die Gurte am Körper des Kindes anliegen, desto bessere Schutz sie gewährleisten (Abb. 22.4-22.8)

Abb. 23 - Der Kindersitz kann in Position 1,2 oder 3 eingestellt sein.

Montage für die Gewichtsgruppen II und III (15-36kg) mithilfe des ISOFIX-Systems

Entfernen Sie die Sicherheitsgurte des Kindersitzes (die Bedienungsanleitung finden Sie unten). In dieser Position muss der Kindersitz in die Fahrtrichtung montiert werden, stellen Sie richtig die ISOFIX-Halterung (gemäß der oberen Beschreibung) ein. Montieren Sie den Kindersitz laut der oben beschriebenen Bedienungsanleitung für ISOFIX-System. Platzieren Sie das Kind im Kindersitz. Stellen Sie eine richtige Höhe der Kopfstütze ein (Anleitung finden Sie oben). Führen

Sie den Autosicherheitsgurt vorne am Kindersitz durch. Verriegeln Sie die Schnalle der Gurte in Klammer und platzieren Sie den Beckengurt in unteren Führungen (auf die Höhe der Hüften des Kindes). Führen Sie den oberen Teil des Brustgurtes durch die Führungen in der Kopfstütze durch, von der Seite des Gurtaufrollers durch. Prüfen Sie, ob der Gurt sich in der Gurtführung befindet und nicht verdreht ist. Spannen Sie den Gurt an, ziehen Sie seinen Brustteil in Richtung des Gurtaufrollers an. Prüfen Sie, ob der Brustgurt durch die Mitte des Schlüsselbeins des Kindes durchgeführt wurde. Wenn der Gurt sich zu nahe am Hals des Kindes befindet, soll man nochmals die Höhe der Kopfstütze (Abb. 24) anpassen.

Montage für die Gewichtsgruppen II und III (15-36kg) mithilfe der Sicherheitsgurte

Entfernen Sie die Sicherheitsgurte des Kindersitzes (die Bedienungsanleitung finden Sie unten). In dieser Position muss der Kindersitz in die Fahrtrichtung montiert werden. Stellen Sie

DE

den Kindersitz auf dem Autositz so, dass seine Rücklehne an Rücklehne der Autobank anliegt. Platzieren Sie das Kind im Kindersitz. Stellen Sie eine richtige Höhe der Kopfstütze ein (Anleitung finden Sie oben). Führen Sie den Autosicherheitsgurt vorne am Kindersitz durch. Verriegeln Sie die Schnalle der Gurte in Klammer und platzieren Sie den Beckengurt in unteren Führungen (auf die Höhe der Hüften des Kindes). Führen Sie den oberen Teil des Brustgurtes durch die Führungen in der Kopfstütze, von der Seite des Gurtaufrollers durch. Prüfen Sie, ob. Der Gurt sich in der Gurtführung befindet und nicht verdreht ist. Spannen Sie den Gurt an, ziehen Sie seinen Brustteil in Richtung des Gurtaufrollers an. Prüfen Sie, ob Der Brustgurt/ Diagonalgurt in der Mitte des Schlüsselbeines des Kindes durchgeführt wurde. Wenn der Gurt sich zu nahe am Hals des Kindes befindet, soll man sie nochmals an die Kopfstütze (Abb. 24) anpassen.

Abb. 25 - Der Kindersitz muss auf die Position 1 eingestellt sein.

Demontage der 5-Punkt-Sicherheitsgurte

Lösen Sie maximal die Sicherheitsgurte und öffnen Sie die Schnalle der Gurte ab. Entfernen Sie die Klammer von den Sicherheitsgurten (von der hinteren Seite des Kindersitzes). Entfernen Sie die Schultergurte von der Sitz. Entfernen Sie den Schrittgurt von der Metallklammer, die sich unter der Basis des Kindersitzes befindet. Ziehen Sie den ganzen Gurt zusammen mit der Klammer von der Öffnung (Abb. 26) heraus.

Um die 5-Punkt-Sicherheitsgurte im Kindersitz zu montieren, wiederholen Sie die gleichen Tätigkeiten in umgekehrter Reihenfolge.

ABNEHMEN DES BEZUGS

Entfernen Sie das 5-Punkt-Sicherheitsgurtsystem gemäß den oberen Hinweisen der Bedienungsanleitung. Entfernen Sie zusätzliches Polster in der Kopfstütze.

Entfernen Sie den Bezug, beginnen Sie vom Unterteil des Sitzes und enden mit der Kopfstütze (Abb. 27)

Reinigen

Bitte die natürlichen Reinigungsmittel und warmes Wasser (unter 30°C) verwenden. Nicht in der Waschmaschine waschen. Nicht schleudern und nicht auswringen (Abb. 28).

Achtung: Übermäßiges Scheuern kann die Oberfläche der Bezugs oder Schwamms beschädigen. Das Gestell soll man mit einem feuchten Tuch mit natürlichen Reinigungsmitteln waschen.

Die Fotos sind anschaulich, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von den gezeigten Fotos abweichen.

**Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Norm
ECE R44 / 04.**



информация

При использовании в качестве «универсальной» категории (группы 0+, I, II, III):

RU

Примечание

Детская удерживающая система попадает в категорию «универсальных». Одобрено в соответствии с Правилами № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и подходит для установки на большинство автомобильных сидений.

Правильная установка возможна, если изготовитель транспортного средства указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что транспортное средство подходит для установки детского удерживающего устройства универсальной категории для этой возрастной группы.

Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «универсальное» в более жестких условиях по сравнению с условиями, применимыми к более ранним конструкциям, которые не несут эту информацию.

В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем устройства или продавцом.

При использовании в качестве «полууниверсальной» категории (группы 0+, I, II, III):

Это детское удерживающее устройство классифицируется для использования в категории «полууниверсальный» и подходит для установки в сидячих местах следующих автомобилей.

АВТОМОБИЛЬ	ФРОНТ		ЗАДНЯЯ	
	внешний	Центр	внешний	Центр
(модель)	НЕТ	НЕТ	ДА	НЕТ

Полный список моделей приведен в конце руководства пользователя. Это устройство также может быть установлено в сидячих местах в других моделях автомобилей. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем устройства или продавцом.

RU

Подходит для установки только в том случае, если транспортные средства официально утвержденного типа оснащены трехточечными ремнями безопасности, оснащенными втягивающим устройством, официально утвержденным в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК ООН или другими аналогичными стандартами.

Информация о системе ISOFIX (для группы 0+)

5. Это ISOFIX СИСТЕМА ОГРАНИЧЕНИЯ РЕБЕНКА. Он утвержден в соответствии с Правилами № 44 с поправками серии 04 для общего пользования на транспортных средствах, оборудованных креплениями ISOFIX.
6. Подходит для автомобилей с положениями, утвержденными в качестве положений ISOFIX (в соответствии с инструкцией по эксплуатации), в зависимости от категории детского сиденья и дополнительного оборудования
7. Весовая группа и класс размеров ISOFIX, для которого предназначено устройство: 0 +, класс размеров E.

Введение

Уважаемый Клиент!

Мы благодарим Вас за доверие и выбор детского автомобильного кресла марки Lionelo.

RU

Наши автокресла произведены с большим старанием, чтобы обеспечить Вашему ребёнку комфорт в использовании, одновременно заботясь о его безопасности. Благодаря современным решениям и использованию высококачественных материалов, мы передаём в Ваши руки продукт, идеально подходящий для каждодневного использования.

Перед использованием автокресла тщательно ознакомьтесь с ниже представленной инструкцией по эксплуатации. Неправильное использование продукта может поставить под угрозу жизнь ребёнка.

В случае появления вопросов или комментариев к продукту, который Вы приобрели, пожалуйста свяжитесь с нами:

pomoctechniczna@lionelo.com

Производитель:

BrandLine Group Sp. из о. о.

ул. А. Kręglewskiego 1, 61-248 Познань, Польша

Правильная и неправильная установка автокресла (Рис. 1):



Неправильный монтажа



Автокресло может быть установлено только, если транспортное средство оснащено 3-х точечными ремнями

A Может быть установлен только при наличии трехточечной системы ремней

Предупреждения:

RU

- Твердые и пластиковые детали детского удерживающего устройства должны быть размещены и установлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортного средства они не могли быть захвачены скользящим сиденьем или дверью транспортного средства.
- При установке с обратной стороны: не устанавливайте устройство на сиденьях с подушками безопасности.
- Заднее удерживающее устройство можно устанавливать только в том случае, если вес ребенка составляет менее 9 кг.
- Все ремни для крепления удерживающего устройства к транспортному средству должны быть затянуты, ремни для удержания ребенка должны быть адаптированы к структуре тела, ремни не должны быть перекручены.
- Убедитесь, что поясные ремни заканчиваются, чтобы таз крепко удерживался.
- Если устройство подверглось большим нагрузкам во время аварии, его необходимо заменить.
- Не вносите никаких изменений в сиденье и не устанавливайте какие-либо дополнительные компоненты

без согласия компетентных органов. Несоблюдение инструкций, предоставленных производителем, может поставить под угрозу пользователя.

- Защитите детское кресло от солнечного света. В противном случае сиденье может быть слишком горячим для кожи вашего ребенка.
- Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра в удерживающей системе.
- Багаж и другие предметы, которые могут привести к травме в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
- Детские удерживающие устройства без обивки не должны использоваться. Не допускается замена обивки сиденья, кроме рекомендованной производителем, поскольку она является неотъемлемой частью устройства и влияет на его работу.
- Сохраняйте руководство пользователя сиденья при использовании устройства. Храните его в машине, в которой установлено устройство.
- Не используйте несущие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкциях и отмечены на детском удерживающем устройстве.
- Если у вас есть сомнения относительно положения пряжки ремня безопасности взрослого человека

относительно основных несущих точек, обратитесь к производителю детской удерживающей системы.

- Для установки с ISOFIX: обратитесь к инструкции по эксплуатации производителя автомобиля.

описание (Рис.3,4)

- | | |
|---|---|
| A. Подголовник | I. Верхний ремень TOP TETHER |
| B. направляющая ремня | J. Корпус автокресла |
| C. Накладка на ремень | K. 5-то точечный ремень безопасности |
| D. Ремень безопасности | L. Соединительная пластинка |
| E. Пряжка | M. Кронштейн ISOFIX |
| F. Регулировочный ремень | N. Кнопка регулировки ISOFIX |
| G. Рычаг изменения положения | O. ISOFIX руки |
| H. ISOFIX Фиксированная блокировка | |

RU

СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЯ ISOFIX

ISOFIX это система крепления автокресел в автомобиле. Система ISOFIX состоит из двух кронштейнов, которые находятся снизу детского кресла и крепятся к скобам, предусмотренным в сиденье автомобиля. Система крепления ISOFIX гарантирует более надёжную установку, что обеспечивает высокий уровень безопасности.

Автокресло оснащено системой крепления ISOFIX (кронштейны ISOFIX в нижней части автокресла и верхний ремень безопасности TOP TETHER).

Установите кронштейны системы ISOFIX автокресла в соответствующем месте (кресло может быть установлено по направлению движения или против направления движения). Нажмите на кнопку регулировки кронштейнов ISOFIX и максимально вытяните их. Установите кронштейны в соответствующим направлении, передвигая кронштейн целиком внутрь автокресла. Заблокируйте соединитель ISOFIX (рис.5.1-5.3). Полностью высуньте направляющие, нажатием серой кнопки ISOFIX. Повторите данное действие с другой стороны автокресла (рис.5.4-5.5).

Если Ваш автомобиль не оснащён направляющими для креплений системы ISOFIX, Вы можете использовать две пластмассовые направляющие, которые прилагаются к автокреслу (рис.5.6). Вставьте направляющие в разъёмы между сиденьем и спинкой сиденья автомобиля, и зацепите её конец за крепление ISOFIX (рис.5.7).

Два щелчка означают, что кресло установлено правильно, а также соединители системы ISOFIX изменят цвет с красного на зелёный.

Возможности установки сиденья с грузом (рис.6).

ВНИМАНИЕ! Если индикаторы на соединителе ISOFIX будут гореть красным, это означает, что кресло находится в ослабленной позиции или было установлено неправильно. Следует исправить ошибку. Сильно потяните кресло на себя, чтобы убедиться в правильности установки (рис. 7)

СИСТЕМА УСТАНОВКИ ВЕРХНЕГО РЕМНЯ TOP TETHER

Использование верхнего ремня значительно увеличивает силу крепления, но не может быть использовано во всех типах автомобилей (среди них также автомобили, оборудованные

креплениями ISOFIX), оборудованных креплением верхнего ремня. Положение установки будет отличаться в зависимости от автомобиля.

Подключение верхней панели к точкам крепления (рис. 8).

- A.** Установка верхнего ремня, в положении, когда кресло находится на заднем сиденье, крепление на задней полке возле заднего стекла.
- B.** Крепление под сиденьями автомобиля, следует опустить сиденья, чтобы найти крепления.
- C.** Крепление к полу багажника, который находится за задними сиденьями.
- D.** Крепление к задним сиденьям автомобиля.

Убедитесь в правильности установки соединителей ISOFIX. Нажмите кнопку регулировки на верхнем ремне, вытяните ремень TOP TETHER так, чтобы его длины хватило для соединения его с пунктом крепления в автомобиле.

Убедитесь в том, что ремень не перекручен и правильно расположен по отношению к креплению в автомобиле.

Потяните наконечник верхнего ремня, чтобы прижать кресло плотно к сиденью.

Если на верхнем регуляторе виднеется знак зелёного цвета, это означает, что установка верхнего ремня была успешно завершена.

Если на верхнем регуляторе не появился знак зелёного цвета или виднеется знак красного цвета, это означает, что кресло находится в ослабленной позиции или было установлено неправильно. Следует исправить ошибку (рис. 9a, 9b).

ДЕМОНТАЖ КРЕПЛЕНИЙ ISOFIX, А ТАКЖЕ ВЕРХНЕГО РЕМНЯ TOP TETHER

Нажмите кнопку регулировки верхнего ремня и ослабьте ремень. Нажмите на эластичный наконечник на крюке верхнего ремня и отцепите его (рис. 10, 11).

RU

Придерживая базу автокресла с двух сторон, прижмите его к сиденью автомобиля. Нажмите кнопку регулировки креплений ISOFIX, чтобы отсоединить крепления (рис. 11).

РЕГУЛИРОВКА АВТОКРЕСЛА

РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА СПИНКИ СИДЕНЬЯ

Автокресло может находиться в четырёх позициях наклона. Чтобы изменить положение автокресла, используйте рычаг изменения положения, который находится в передней части кресла (рис. 13, 14).

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПОДГОЛОВНИКА

Нажмите на кнопку, располагающуюся сзади подголовника. Поднимая или опуская, установите подголовник на нужной высоте. Голова ребёнка должна находиться в удобной позиции в центральной части подголовника (рис. 15).

РЕГУЛИРОВКА 5-ТИ ТОЧЕЧНОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Наконечники правильно установленного 5-ти точечного ремня безопасности должны находиться над руками ребёнка. Чтобы отрегулировать высоту, отстегните ремни безопасности. Отсоедините ремни от соединительной

пластинки. Вытяните ремни через отверстия спереди спинки. Проденьте ремни обратно в отверстия спинки, находящиеся выше или ниже прежнего. Вновь присоедините ремни к крючкам соединительной пластинки. Закончите регулировку (рис. 16).

КАК НАТЯНУТЬ ИЛИ ОСЛАБИТЬ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Чем плотнее ремни безопасности прилегают к телу ребёнка, тем лучшую защиту они обеспечивают. Между ребёнком и ремнями должно оставаться такое пространство, чтобы там могли поместиться два пальца. Перед тем, как посадить ребёнка в кресло, следует снять с него толстую одежду (типа куртки). Ремни безопасности не могут быть затянуты слишком тесно или слишком свободно. Чтобы отрегулировать натяжение ремней безопасности, ребёнок должен находиться в кресле. Застегните 5-ти точечные ремни безопасности. Одной рукой нажмите на кнопку, а другой рукой возьмитесь за плечевые ремни. Потяните плечевые ремни на себя, чтобы ослабить их натяжение (смотрите рисунок с правой стороны). Убедитесь, что накладки располагаются на плечах ребёнка. 5-ти точечные ремни безопасности могут не использоваться если вес ребёнка превышает 15 кг или его рост превышает 1 м (рис. 17).

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА ДЛЯ ДЕТЕЙ ГРУППЫ 0+ (0-13 КГ)

Максимально наклоните спинку кресла (4 положение). Автокресло должно быть установлено против направления движения. С этой целью установите направляющие ISOFIX в передней части автокресла (инструкция представлена выше, рис.1-3). Установите кресло и верхний ремень TOP TETHER в соответствии с инструкцией, представленной выше. Нажмите красную кнопку на пряжке 5-ти точечных ремней безопасности, чтобы их разблокировать.

Разложите ремни безопасности и поместите ребёнка в кресло. Соедините между собой обе боковые лапки пряжки. Вставьте их в центральную часть пряжки, пока не раздастся характерный щелчок. Чтобы проверить застегнута ли пряжка ремней безопасности, потяните плечевые ремни вверх. Чем плотнее ремни безопасности прилегают к телу ребёнка, тем лучшую защиту они обеспечивают (рис. 18).

рис. 19 - Автокресло должно быть установлено в положении номер 4

УСТАНОВКА ДЛЯ ГРУППЫ 0+ (0-13 кг) с использованием ремней

Возьмитесь за красный рычаг в передней части автомобильного сиденья и потяните сиденье в полностью опущенное положение (рис. 20.1).

Сиденье должно быть полностью наклонено назад. Поместите автокресло на пассажирское сиденье так, чтобы оно было обращено назад (рис. 20.2). Правильно расположите диагональные и поясные ремни (рис. 20.3). Поместите поясной ремень под внутреннюю подушку. Тем временем проденьте диагональный ремень через направляющую ремня к спинке сиденья (рис. 20.4). Проверьте и убедитесь, что нет перекрученного ремня.

Вставьте металлический язычок ремней в пряжку, пока не услышите четкий щелчок (рис. 20.5). Натяните ремни безопасности, потянув за ручку ремня безопасности. Надежно потяните за диагональ и пристегните ремень (рис. 20.6), прикрепите фиксатор ремня к диагональной части ремня безопасности. Убедитесь, что он прикреплен как можно ближе к пряжке ремня безопасности, не касаясь ее (рис. 20.7).

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА ДЛЯ ГРУППЫ I (9-18 КГ) ПРИ ПОМОЩИ ISOFIX

Автокресло должно быть установлено по направлению движения. С этой целью установите направляющие ISOFIX в задней части кресла (инструкция выше рис.21.1). Кресло должно располагаться в положении сидя (рис.8). Установите и закрепите автокресло при помощи системы ISOFIX в соответствии с инструкцией, которая представлена выше. Убедитесь что автокресло плотно прилегает к сиденью автомобиля. Проденьте ремни автомобильного сиденья сквозь направляющие отверстия в спинке автокресла. Пристегните ремень, закрепляя пряжку до щелчка. Убедитесь в правильности установки автокресла, потянув за ремни безопасности. Если ремни ослаблены, натяните их (рис.22.1-22.3). Разложите ремни безопасности и поместите ребёнка в кресло. Соедините между собой обе боковые лапки пряжки. Вставьте их в центральную часть пряжки, пока не раздастся характерный щелчок. Чтобы проверить застегнута ли пряжка ремней безопасности, потяните плечевые ремни вверх. Чем плотнее ремни безопасности прилегают к телу ребёнка, тем лучшую защиту они обеспечивают (рис. 22.4-22.8).

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА ДЛЯ ГРУППЫ I (9-18 КГ) ПРИ ПОМОЩИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Установите автокресло на автомобильное сиденье, придвинув его вплотную к спинке сиденья. Потяните за ремень безопасности. Проденьте ремни автомобильного сиденья сквозь направляющие отверстия в спинке автокресла. Пристегните ремень, закрепляя пряжку до щелчка. Убедитесь

в правильности установки автокресла, потянув за ремни безопасности. Если ремни ослаблены, натяните их (рис. 22.1-22.3). Разложите ремни безопасности и поместите ребёнка в кресло. Соедините между собой обе боковые лапки пряжки. Вставьте их в центральную часть пряжки, пока не раздастся характерный щелчок. Чтобы проверить застегнута ли пряжка ремней безопасности, потяните плечевые ремни вверх. Чем плотнее ремни безопасности прилегают к телу ребёнка, тем лучшую защиту они обеспечивают (рис. 22.4-22.8).

рис. 23- Автокресло может быть установлено в положении номер 1,2 или 3

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА ДЛЯ ГРУППЫ II И III (15-36 КГ) ПРИ ПОМОЩИ ISOFIX

Снимите специальные ремни безопасности автокресла (инструкция представлена ниже). Автокресло должно быть установлено по направлению движения, установите крепления ISOFIX (согласно с инструкцией представленной выше). Установите и закрепите автокресло при помощи системы ISOFIX в соответствии с инструкцией, которая представлена выше. Поместите ребёнка в автокресло. Установите необходимую высоту подголовника (инструкция представлена выше). Пристегните 3-х точечный ремень безопасности автомобиля. Вы услышите щелчок, который означает что ремень пристёгнут.

Убедитесь, что тесьма ремня не перекручена, не запутана, и что поясная часть ремня проходит под подлокотниками. Убедитесь, что ремень находится достаточно низко, так как он отвечает за фиксацию таза ребёнка. Протяните плечевой ремень через направляющую, которая находится сбоку подголовника. Убедитесь что он не перекручен. Натяните

плечевой ремень (в сторону системы автоматического скручивания ремня). Убедитесь что плечевой ремень проходит через середину ключицы ребёнка. Если ремень расположен слишком близко шеи ребёнка, следует повторно установить высоту подголовника (рис. 24).

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА ДЛЯ ГРУППЫ II И III (15-36 КГ) ПРИ ПОМОЩИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Снимите специальные ремни безопасности автокресла (инструкция представлена ниже). Автокресло должно быть установлено по направлению движения. Установите автокресло на автомобильное сиденье, придвинув его вплотную к спинке сиденья. Поместите ребёнка в автокресло. Установите необходимую высоту подголовника (инструкция представлена выше). Пристегните 3-х точечный ремень безопасности автомобиля. Вы услышите щелчок, который означает что ремень пристёгнут.

Убедитесь, что тесьма ремня не перекручена, не запутана, и что поясная часть ремня проходит под подлокотниками. Убедитесь, что ремень находится достаточно низко, так как он отвечает за фиксацию таза ребёнка. Протяните плечевой ремень через направляющую, которая находится сбоку подголовника. Убедитесь что он не перекручен. Натяните плечевой ремень (в сторону системы автоматического скручивания ремня). Убедитесь что плечевой ремень проходит через середину ключицы ребёнка. Если ремень расположен слишком близко шеи ребёнка, следует повторно установить высоту подголовника (рис. 24).

рис. 25- Автокресло должно быть установлено в положении номер 1

RU

СНЯТИЕ 5-ТИ ТОЧЕЧНЫХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Ослабьте ремни безопасности и отстегните ремни. Снимите ламки с соединительной пластинки (сзади автокресла). Вытяните плечевые ремни. Вытяните регулировочный ремень из металлического держателя в автокресле. Теперь можно удалить ремни и пряжку, потянув их вверх (рис.26). Установка ремней безопасности производится в обратном порядке.

СНЯТИЕ ЧЕХЛА

Снимите 5-ти точечные ремни безопасности автокресла, следуя инструкции представленной выше. Отстегните дополнительную подушку на подголовнике. Снимите чехол, сначала с нижней част кресла, а после с подголовника (рис.27).

Чистка

Для чистки чехла следует использовать только нейтральные моющие средства и тёплую воду (ниже 30 °C). Никогда не стирайте в стиральной машине, не выжимайте и не сушите механическим способом. Внимание: Чрезмерная очистка может повредить поверхность чехла.

Корпус автокресла следует чистить влажной тряпкой при помощи нейтральных веществ (рис.28)..

Изображения, представленные в инструкции, могут отличаться от действительных.

**Продукт соответствует требованиям стандарта
ECE R44 / 04.**

Informazione

Se utilizzato come categoria „universale” (gruppo 0+, I, II, III):

IT

NOTA

Il sistema di ritenuta per bambini appartiene alla categoria „universale”. È omologato ai sensi del regolamento n. 44, serie 04 di emendamenti, per uso generale nei veicoli ed è adatto all'installazione nella maggior parte dei sedili per auto.

L'installazione corretta è possibile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel manuale del veicolo che il veicolo è adatto all'installazione di un sistema di ritenuta per bambini della categoria „universale” per questa fascia di età.

Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato nella categoria „universale” in condizioni più rigorose rispetto a quelle applicabili ai modelli precedenti che non riportano tali informazioni. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo.

Se utilizzato come categoria „semi-universale” (gruppi 0+, I, II, III):

Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato per l'uso nella categoria „semi-universale” ed è adatto per l'installazione

nei posti a sedere delle seguenti macchine.

MACCHINA	PARTE ANTERIORE		PARTE POSTERIORE	
	Esterno	Centrale	Esterno	Centrale
(modello)	NO	NO	SI	NO

L'elenco completo dei modelli si trova alla fine di questo manuale. Questo dispositivo può essere adatto anche per l'installazione su sedili di altri modelli di auto. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore.

Può essere montato solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti con arrotolatori omologati a norma del regolamento UN/ECE n. 16 o di altre norme equivalenti.

Informazione relativa al sistema ISOFIX (per gruppo 0+)

1. Questo è un SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI ISOFIX. È omologato ai sensi del regolamento n. 44, serie 04 di emendamenti, per uso generale in veicoli muniti di sistemi di ancoraggi ISOFIX.
2. Si adatta a veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (in conformità con il manuale del veicolo) a seconda della categoria di seggiolino per bambini e del fissaggio.
3. Il gruppo di peso e la classe di dimensione ISOFIX a cui è destinato il dispositivo: 0+, classe di dimensione E.

Introduzione

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto lo seggiolino auto di un marchio Lionelo.

I nostri seggiolini sono realizzati con la massima cura per garantire al tuo bambino il viaggio confortevole e soprattutto garantendo la sua sicurezza. Grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e moderne soluzioni tecnologiche, ti offriamo il prodotto perfetto per l'uso quotidiano.

IT

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere attentamente questo manuale di istruzioni. L'uso errato del prodotto può mettere in pericolo la vita del bambino.

In caso di un qualsiasi commento o domanda sul prodotto acquistato, non esitate a contattarci:

pomoctechniczna@lionelo.com

Produttore:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

Montaggio corretto e non corretto del seggiolino (fug.2):

 Posizione non corretta

 Può essere utilizzato con un sistema di cinture a 3 punti

 Può essere montato solo quando è presente un sistema di cinture a tre punti

Avvertimenti

- Le parti rigide e le parti in plastica del sistema di ritenuta per bambini devono essere posizionate e installate in modo tale che, in normali condizioni d'uso del veicolo, non possano essere intrappolate dal sedile scorrevole o dalla porta del veicolo.
- Per installazioni posteriori: non installare il dispositivo su sedili dotati di airbag.
- Il sistema di ritenuta rivolto all'indietro può essere installato solo se il peso del bambino è inferiore a 9 kg.
- Tutte le cinghie per fissare il sistema di ritenuta al veicolo devono essere strette, le cinghie per trattenere il bambino devono essere adattate alla struttura della carrozzeria, le cinghie non devono essere attorcigliate.
- Accertarsi che le cinture addominali scendano in modo che il bacino sia tenuto saldamente.
- Se il dispositivo è stato sottoposto a carichi pesanti durante un incidente, deve essere sostituito.
- Non apportare modifiche al sedile o installare componenti aggiuntivi senza il consenso delle autorità competenti. La mancata osservanza delle istruzioni fornite dal produttore

può mettere in pericolo l'utente.

- Proteggere il sedile dalla luce solare. In caso contrario, il seggiolino potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel sistema di ritenuta.
- I bagagli e altri oggetti che possono causare lesioni in caso di collisione devono essere adeguatamente fissati.
- I sistemi di ritenuta per bambini senza rivestimento non devono essere utilizzati. Non è consentito sostituire l'imbottitura del sedile se non quella raccomandata dal produttore, poiché è parte integrante del dispositivo che ne influenza il funzionamento.
- Conservare il manuale dell'utente del sedile quando si utilizza il dispositivo. Conservarlo nell'auto in cui è montato il prodotto.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- In caso di dubbi sulla posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti portanti principali, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini.
- Per l'installazione con ISOFIX: consultare le istruzioni per l'uso del costruttore del veicolo.

Descrizione (fig. 3, 4)

- | | |
|------------------------------------|---|
| A. Poggiatesta | J. Cintura superiore Top Tether |
| B. Guida della cintura | K. Cintura di sicurezza a 5 punti |
| C. Copertura delle cinture | L. Connettore delle cinture di sicurezza |
| D. Cintura di sicurezza | M. Attacco ISOFIX |
| E. Fibbia della cintura | N. Pulsante di regolazione ISOFIX |
| F. Cintura di regolazione | O. Bracci ISOFIX |
| G. Leva di cambio posizione | |
| H. ISOFIX Blocco fisso | |
| I. Involucro del seggiolino | |

SISTEMA DI FISSAGGIO ISOFIX

ISOFIX è un sistema per fissare i seggiolini per bambini ai seggiolini auto. Il sistema ISOFIX è costituito da due staffe che si trovano tra i sedili e lo schienale della sedia. Queste staffe sono fissate direttamente alla struttura del veicolo. Rispetto alle cinture ISOFIX, fornisce un fissaggio più rigido, che si traduce in un più alto livello di sicurezza.

Il seggiolino è dotato di un sistema di fissaggio ISOFIX (compresi due connettori ISOFIX nella parte inferiore e una cintura superiore TOP TETHER).

Posizionare gli ancoraggi ISOFIX del seggiolino nella posizione corretta (il seggiolino può essere montato all'indietro o rivolto in avanti rispetto alla direzione di marcia). Per fare questo, tirare e tenere premuto il pulsante di blocco dell'ancora ISOFIX e

posizionarlo nella direzione corretta spostando l'intero attacco con un movimento orizzontale verso l'esterno del seggiolino. Bloccare il connettore ISOFIX nel supporto (fig. 5.1-5.3). Estendere completamente le guide premendo il pulsante grigio di regolazione ISOFIX. Ripetere sull'altro lato (fig. 5.4-5.5) Se il tuo veicolo non è dotato di standard di guide di ancoraggio ISOFIX, utilizzare le due guide di ancoraggio in plastica fornite con il sedile (fig. 5.6). Infilare le guide nello spazio tra lo schienale e il sedile e agganciare la sua l'estremità con l'ancoraggio ISOFIX (fig. 5.7).

I due clic indicano il corretto fissaggio del sedile e i contrassegni ISOFIX cambiano colore da rosso a verde.

Possibilità di montaggio del seggiolino indietro rispetto il senso di marcia con le sole cinture (fig. 6)

ATTENZIONE! Se gli indicatori sul connettore ISOFIX sono rossi, il sedile non è fissato correttamente. Rimontare il seggiolino. Tirare saldamente il seggiolino auto per assicurarsi che sia montato correttamente (fig. 7).

SISTEMA DI MONTAGGIO DELLA CINTURA SUPERIORE TOP TETHER

L'uso di una cintura superiore aumenta notevolmente la forza di serraggio, ma non è adatto a tutti i veicoli (compresi alcuni veicoli equipaggiati di attacco ISOFIX). La posizione di montaggio varia da veicolo a veicolo.

Collegamento della cinghia superiore ai punti di fissaggio (fig. 8)

- A.** Fissaggio sul pavimento del bagagliaio che si trova dietro i sedili posteriori
- B.** Fissaggio sul pavimento del bagagliaio che si trova dietro

- i sedili posteriori
- C.** Fissaggio sotto i sedili del veicolo; occorre stendere i sedili per trovare gancio
- D.** Fissaggio sui sedili posteriori del veicolo

Assicurati che gli attacchi del sistema di fissaggio ISOFIX siano installati correttamente.

Premere il pulsante di regolazione sul terzo punto di attacco superiore, tirare una lunghezza sufficiente della cintura TOP TETHER in modo che sia abbastanza lunga da poterla agganciare ad un punto di fissaggio nell'automobile.

Accertarsi che la cintura non sia attorcigliata e che sia ben allineata con la maniglia di trasporto del veicolo.

Tirare su l'estremità del cinturino superiore per spingere il seggiolino verso il sedile.

L'indicatore verde sul regolatore superiore indica che l'installazione del cinturino superiore è stata completata con successo.

Se l'indicatore verde non è visibile sul regolatore superiore o è coperto, significa che il sedile è troppo allentato o fissato in modo errato. Migliorare l'installazione (fig. 9a,9b).

SMONTAGGIO DEGLI ATTACCHI ISOFIX E DELLA CINTURA SUPERIORE TOP TETHER

Premere il pulsante di regolazione del cinturino superiore e allentare il cinturino. Premere la punta elastica sul gancio del cinturino superiore e staccare il gancio della cintura superiore (fig. 10,11).

Tenendo la base del seggiolino da entrambi i lati, spingere il seggiolino verso il sedile. Premere il pulsante di regolazione

dell'attacco ISOFIX per sganciare il fissaggio.

Tirare l'estremità del cinturino superiore per spingere il seggiolino verso il sedile. Sfilare la punta del cinturino superiore (fig. 12).

REGOLARE IL SEGGIOLINO IN BASE

ALLE ESIGENZE DEL BAMBINO

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLO SCHIENALE

Il seggiolino ha una regolazione a 4 fasi dell'inclinazione dello schienale. Utilizzare la leva di riposizionamento davanti al sedile per cambiare la posizione dello schienale (fig. 13,14).

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL POGGIATESTA

Premere il pulsante sul retro dello schienale e sollevare o abbassare il poggiatesta nella posizione desiderata. Assicurarsi che la testa del bambino sia sempre al centro del poggiatesta (fig. 15).

REGOLAZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA A 5 PUNTI

Le estremità delle cinture di sicurezza a 5 punti correttamente posizionate devono essere posizionate appena sopra le spalle del bambino. Per regolare l'altezza, sbloccare la fibbia della cintura di sicurezza. Estrarre la fibbia dalla cintura di sicurezza (sul retro del sedile). Estrarre le cinture di sicurezza dal sedile. Scegliere l'altezza alla quale si desidera installare le cinture di sicurezza e inserirle nei fori appropriati. Infilare entrambe le cinture delle bretelle del seggiolino nel connettore sul retro del sedile. Completare la regolazione (fig. 16).

COME TENDERE E ALLENTARE LE CINTURE DI SICUREZZA

Più strette saranno le cinture di sicurezza, tanto migliore è la protezione che offrono. Dovrebbe esserci spazio per due dita di adulti tra le cinture e il bambino. È meglio rimuovere

IT

gli indumenti spessi (tipo giacca) prima di fissare il bambino nel seggiolino. Le cinture non devono essere regolate troppo strette o troppo allentate. Per regolare la tensione della cintura, il bambino deve trovarsi nel seggiolino installato. Allacciare la cintura di sicurezza a 5 punti. Premere con una mano il pulsante di regolazione della cintura (situato davanti al sedile) e tirare la cintura con l'altra per stringere le cinghie delle spalle. Accertarsi che le coperture delle cinture di sicurezza poggino sulle spalle del bambino. È possibile rimuovere le cinghie se il bambino pesa più di 15 kg o è alto più di 1 metro (fig. 17).

INSTALLAZIONE PER GRUPPO 0+ (0-13kg) CON ISOFIX

Spostare lo schienale nella posizione più alta di inclinazione (4a posizione di regolazione). In questa posizione di seduta, lo schienale deve essere alla massima inclinazione. Il seggiolino dovrebbe essere montato in senso contrario al senso di marcia. A tale scopo, spostare le guide ISOFIX nella parte anteriore del sedile (istruzioni sopra, fig. 1-3). Installare il seggiolino secondo le istruzioni di montaggio ISOFIX di cui sopra. Installare la cintura di fissaggio superiore TOP TETHER secondo le istruzioni di cui sopra. Premere il pulsante rosso sulla fibbia della cintura di sicurezza a 5 punti per sbloccare la cintura di sicurezza. Aprire lateralmente le cinture di sicurezza, quindi inserire correttamente il bambino nel seggiolino. Piegare le due fibbie metalliche insieme. Inserire le due parti metalliche della fibbia nella maniglia. Quando si sente un clic, la cintura si blocca. Accertarsi che la cintura sia bloccata correttamente. Tirare il regolatore dell'imbragatura delle cinture di sicurezza del seggiolino. Più le cinture sono strette sul corpo del bambino, migliore è la protezione che offrono (fig. 18).

Fig. 19 - Il seggiolino deve essere posizionato in posizione 4

INSTALLAZIONE PER GRUPPO 0+ (0-13kg) TRAMITE LE CINTURE

Afferrare la leva rossa davanti al seggiolino auto e tirare il seggiolino nella posizione completamente abbassata (fig. 20.1). Il sedile deve essere completamente reclinato quando è rivolto all'indietro rispetto il senso di marcia. Posizionare il seggiolino auto sul sedile del passeggero in modo che sia rivolto all'indietro rispetto il senso di marcia (fig. 20.2). Posizionare le cinture diagonali e addominali, a seconda dei casi (fig. 20.3). Inserire la cintura addominale nel cuscino interno. Nel frattempo, mettere la cintura diagonale attraverso il guida cintura contro lo schienale del sedile (fig. 20.4). Controllare e assicurarsi che non vi siano torsioni della cintura. Inserire la linguetta metallica della cintura nella fibbia fino a quando non si sente un chiaro „click“. (fig. 20.5). Serrare le cinture di sicurezza tirando verso l'anello della cintura di sicurezza. Tirare saldamente la cintura diagonale e quella dei fianchi (fig. 20.6), fissare il dispositivo di bloccaggio della cintura alla parte diagonale della cintura. Assicurarsi che sia fissato il più vicino possibile alla fibbia della cintura di sicurezza senza toccarla (fig. 20.7).

INSTALLAZIONE PER GRUPPO I (9-18 KG) CON ISOFIX

Il seggiolino deve essere installato rivolto in avanti rispetto il senso di marcia. A tale scopo, spostare le guide ISOFIX nella parte posteriore del sedile. Il seggiolino deve essere in posizione seduta (fig. 21.1). Installare il seggiolino secondo le istruzioni di montaggio ISOFIX di cui sopra. Assicurarsi che il seggiolino sia ben premuto contro lo schienale del seggiolino auto. Tirare la cintura di sicurezza. Tirare la cintura di sicurezza sul retro dello schienale utilizzando le guide contrassegnate (tra il telaio e il rivestimento del seggiolino), estrarre la cintura

dall'altro lato del sedile e bloccarla inserendola nella fibbia della cintura di sicurezza. Serrare la cintura e verificare che il sedile sia saldamente montato. Se è allentato, serrare nuovamente la cintura (fig. 22.1-22.3). Aprire le cinture di sicurezza, quindi inserire correttamente il bambino nel seggiolino. Piegare le due parti della fibbia metallica insieme. Inserire le due parti della fibbia metallica nella staffa. Quando si sente un clic, la cintura si blocca. Accertarsi che la cintura sia bloccata correttamente. Tirare il regolatore delle cinture di sicurezza per stringere le cinture di sicurezza. Più le cinture sono strette sul corpo del bambino, migliore è la protezione che garantirà (figure 22.4-22.8).

INSTALLAZIONE PER GRUPPO I (9-18KG) TRAMITE LE CINTURE DI SICUREZZA

Il seggiolino deve essere installato rivolto in avanti rispetto il senso di marcia. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto in modo che il suo schienale sia adiacente allo schienale del divano. Tirare la cintura di sicurezza. Trascinare la cintura di sicurezza sul retro dello schienale utilizzando le guide contrassegnate (tra il telaio e il rivestimento del seggiolino), estrarre la cintura dall'altro lato del seggiolino e bloccarla fissandola nella fibbia della cintura di sicurezza. Serrare la cintura e verificare che il sedile sia saldamente montato. Se è allentato, serrare nuovamente la cintura (fig. 22.1-22.3). Aprire le cinture di sicurezza, quindi inserire correttamente il bambino nel seggiolino. Piegare le due parti della fibbia metallica insieme. Inserire le due parti della fibbia metallica nella staffa. Quando si sente un clic, la cintura si blocca. Accertarsi che la cintura sia bloccata correttamente. Tirare il regolatore delle cinture di sicurezza per stringere le cinture di sicurezza. Più le cinture sono strette sul corpo del bambino, migliore è la protezione che garantirà (fig. 22.4-22.8).

Fig. 23 - Il seggiolino può essere regolato in posizione 1, 2 o 3.

INSTALLAZIONE PER I GRUPPI II E III (15-36 KG) CON ISOFIX

Togliere le cinture di sicurezza (vedi istruzioni sotto). In questa posizione, il seggiolino deve essere rivolto in avanti rispetto il senso di marcia e gli attacchi ISOFIX (come descritto sopra) devono essere regolati di conseguenza. Installare il seggiolino secondo le istruzioni di montaggio ISOFIX sopra descritte. Mettere il bambino nel seggiolino. Regolare l'altezza del poggiatesta (istruzioni di cui sopra). Passare la cintura di sicurezza davanti al seggiolino. Fissare la fibbia della cintura nella fibbia e posizionare la cintura subaddominale nelle guide inferiori (a livello dei fianchi del bambino). Tirare la parte superiore della cintura toracica attraverso le guide nel poggiatesta dal lato dell'arrotolatore della cintura di sicurezza. Accertarsi che la cintura sia nella guida della cintura e non sia attorcigliata. Serrare la cintura tirando la parte toracica verso l'arrotolatore una cintura. Assicurarsi che la cintura toracica passi attraverso il centro della clavicola del bambino. Se la cintura è troppo vicina al collo del bambino, regolare nuovamente l'altezza del poggiatesta (fig. 24).

INSTALLAZIONE PER IL GRUPPO II E III (15-36KG) TRAMITE LE CINTURE DI SICUREZZA

Togliere le cinture di sicurezza (vedi istruzioni sotto). In questa posizione, il seggiolino deve essere rivolto in avanti rispetto il senso di marcia. Posizionare il seggiolino per bambini sul seggiolino auto in modo che lo schienale sia allineato con lo schienale del divano. Mettere il bambino dentro. Regolare l'altezza del poggiatesta (istruzioni sopra). Guidare la cintura di sicurezza davanti al sedile. Fissare la fibbia della cintura nella fibbia e posizionare la cintura subaddominale nelle guide inferiori (a livello dei fianchi del bambino). Tirare la parte superiore della cintura toracica attraverso le guide nel poggiatesta dal lato dell'arrotolatore della cintura di sicurezza. Accertarsi che la cintura sia nella guida della cintura e

non sia attorcigliata. Serrare la cintura tirando la parte toracica verso l'arrotolatore. Assicurarsi che la cintura toracica passi attraverso il centro della clavicola del bambino. Se la cintura è troppo vicina al collo del bambino, regolare nuovamente l'altezza del poggiatesta (fig. 24).

Fig. 25 - Il seggiolino deve essere regolato in posizione 1.

SMONTAGGIO DELLE CINTURE DI SICUREZZA A 5 PUNTI

Allentare il più possibile le cinture e aprire la fibbia dell'imbracatura. Estrarre la fibbia dalle cinture di sicurezza (sul retro del seggiolino). Estrarre le cinture delle spalle dal seggiolino. Estrarre lo spartigambe dalla fibbia metallica sotto la base del sedile, tirando l'intero spartigambe con la fibbia fuori dall'apertura (fig. 26). Per installare la cintura di sicurezza a cinque punti sul seggiolino, fare lo stesso in ordine inverso.

RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO

Rimuovere le cinture di sicurezza a 5 punti come indicato sopra. Staccare il cuscino aggiuntivo sul poggiatesta. Rimuovere il rivestimento dalla parte inferiore del seggiolino, terminando al poggiatesta (fig. 27).

PULIZIA

Utilizzare detergenti naturali e acqua calda (sotto i 30°C). Non lavare in lavatrice. Non centrifugare o spremere. Nota: uno strofinamento eccessivo può danneggiare la superficie del coperchio o della spugna (fig. 28).

Pulire il supporto con un panno umido utilizzando detergenti naturali.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto effettivo dei prodotti può differire da quello presentato nelle foto.

Il prodotto soddisfa i requisiti della norma ECE R44 / 04.

Information

Pendant l'utilisation en tant que catégorie «universel» (groupes 0+, I, II, III):

ATTENTION

Le dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie « universel ». Il a obtenu l'homologation conformément au règlement No. 44, la série d'amendements 04 à l'usage général dans les véhicules et il est adapté à l'installation sur la majorité de sièges assis dans une voiture.

L'installation appropriée est possible si le fabricant du véhicule a déclaré dans le mode d'emploi du véhicule que ce véhicule est adapté à l'installation d'un dispositif de retenue de catégorie «universel» pour ce groupe d'âge.

Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé en catégorie «universel» dans les conditions plus exigeantes par rapport aux conditions applicables aux projets antérieurs qui ne sont pas accompagnés d'une telle information.

En cas de doutes, veuillez contacter le fabricant ou le vendeur de détail du dispositif.

Pendant l'utilisation en tant que catégorie «demi-universel» (groupes 0+, I, II, III):

Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé à l'usage en catégorie « demi-universel » est adapté à l'installation sur les sièges assis dans les véhicules suivants:

FR

VOITURE	AVANT		ARRIÈRE	
	Extérieur	Central	Extérieur	Central
(modèle)	NON	NON	OUI	NON

La liste complète des modèles figure à la fin du mode d'emploi. Ce dispositif peut être aussi adapté à l'installation sur des places assises dans d'autres modèles de véhicules. En cas de doutes, veuillez contacter le fabricant ou le vendeur de détail du dispositif. Il est adapté à l'installation uniquement quand les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points équipées d'un enrouleur qui ont obtenu une homologation conformément au règlement CEE-ONU N° 16 ou à d'autres standards équivalents.

Information relative au système ISOFIX (pour le groupe 0+)

1. C'est un DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX. Il a une homologation conforme au règlement N°44, série d'amendements 04 à l'usage général dans les véhicules équipés de systèmes de fixation ISOFIX.
2. Le produit est adapté aux véhicules avec positions approuvées en tant que positions ISOFIX (conformément au mode d'emploi du véhicule) en fonction de la catégorie du siège pour enfant et la fixation.
3. Le groupe de masse et la classe de taille ISOFIX auxquels le dispositif est destiné : 0+, classe de taille E.

Introduction

Cher client!

Merci de nous avoir fait confiance et d'avoir choisi un siège-auto bébé de la marque Lionelo.

Nos sièges-auto bébé sont fabriqués avec le plus grand soin afin d'assurer un voyage confortable à votre enfant et avant tout de prendre soin de sa sécurité. Grâce à l'utilisation des matières primaires de la meilleure qualité et des solutions techniques modernes, nous assurons aux utilisateurs un produit parfait pour l'usage quotidien.

FR

Avant d'utiliser le siège-auto bébé pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi. Un usage inapproprié du produit peut mettre la vie de l'enfant en danger.

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse :

pomoctechniczna@lionelo.com

Producteur:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

L'installation correcte et incorrecte du siège-auto (Fig. 2):

 une mauvaise position

 Il peut être utilisé avec un système de ceintures à trois points

A Ne peut être monté qu'en présence d'un système de ceinture à trois points

Avertissements:

- Des éléments durs et des pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants devraient être placés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent être piégés par le siège coulissant ou les portes du véhicule dans des conditions normales d'utilisation.
- Dans le cas de l'installation dos à la route : n'installez pas le siège-auto bébé sur les sièges véhicule équipés de coussins gonflables.
- Le dispositif de retenue peut être installé dos à la route uniquement si le poids de l'enfant est inférieur à 9 kg.
- Toutes les sangles fixant le dispositif de retenue au véhicule doivent être bien tendues, les sangles retenant l'enfant doivent être adaptées à sa constitution physique, les sangles ne peuvent pas être vrillées.
- Assurez-vous que les sangles abdominales passent bas pour que le bassin soit bien retenu.
- Si le dispositif a été soumis à des charges violentes lors d'un accident, il est nécessaire de le remplacer.
- Il est interdit de modifier le siège-auto bébé ou d'installer des éléments supplémentaires sans consentement des autorités compétentes. Le non-respect du mode d'emploi fourni par le fabricant peut entraîner un danger pour l'utilisateur.

- N'exposez pas le siège-auto bébé au rayonnement solaire. Sinon, le siège-auto peut être trop chaud pour la peau de votre enfant.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le dispositif de retenue.
- Le bagage et d'autres objets qui peuvent causer des blessures corporelles en cas d'accident devraient être sécurisés.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants sans garniture. Ne remplacez pas la garniture du siège par une autre qui n'a pas été recommandée par le fabricant, car elle fait partie intégrante du dispositif qui a une influence sur son fonctionnement.
- Conservez le mode d'emploi du siège-auto lors de l'utilisation du dispositif. Tenez-le dans la voiture dans laquelle le siège-auto bébé est installé.
- Il est interdit d'utiliser d'autres points porteurs de contact que les points décrits dans le mode d'emploi et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants.
- Si vous avez des doutes quant à la position de la boucle des ceintures de sécurité pour les adultes par rapport aux points porteurs de contact majeurs, contactez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Dans le cas d'installation à l'aide du système ISOFIX : lisez le mode d'emploi fourni par le fabricant du véhicule.

Description (Fig. 3,4)

- | | |
|--|--|
| A. Appui-tête | I. |
| B. Guide de ceinture | J. Boîtier du siège-auto bébé |
| C. Protège-sangles | K. Sangle supérieure Top tether |
| D. Harnais de sécurité | L. Harnais de sécurité à 5 points |
| E. Boucle du harnais | M. Connecteurs des sangles |
| F. Sangle de réglage | N. Bouton de réglage ISOFIX |
| G. Levier de changement de localisation | O. Bras ISOFIX |
| H. Serrure fixe ISOFIX | |

LE SYSTÈME DE FIXATION ISOFIX

ISOFIX est un système de fixation des siège-auto bébé sur les sièges du véhicule. Le système ISOFIX est composé de deux crochets qui se trouvent entre les assises et le dossier du siège. Ces crochets sont fixés directement à la construction du véhicule. Par rapport aux ceintures, ISOFIX assure une fixation plus rigide ce qui se traduit par la sécurité plus élevée.

Le siège-auto est équipé d'un système de fixation ISOFIX (y compris deux connecteurs ISOFIX en bas et une sangle supérieure - TOP TETHER).

Mettez les fixations ISOFIX du siège-auto dans un endroit approprié (le siège-auto peut être installé dans le sens de la route ou dos de la route). À cette fin, tirez et maintenez le bouton de verrouillage des pinces ISOFIX enfoncé et positionnez-les dans un sens approprié, tout en bougeant toute la pince par un mouvement horizontal vers l'intérieur du siège-auto. Verrouillez la pince ISOFIX dans le crochet (Fig. 5.1-5.3). Faites sortir les guides entièrement, en appuyant sur le bouton gris de réglage ISOFIX. Répétez l'opération de l'autre côté (Fig. 5.4-5).

Si votre véhicule n'est pas équipé en standard de guides aux points d'ancrage du système ISOFIX, utilisez deux guides en plastique intégrés au siège (Fig. 6). Insérez les guides dans la fente entre le dossier et l'assise et accrochez son bout au point d'ancrage ISOFIX (Fig. 7).

Deux clics signifient la fixation correcte du siège-auto et les indicateurs du système ISOFIX changeront sa couleur de rouge en vert.

Possibilités d'installation du siège-auto bébé dos à la route à l'aide de ceintures de sécurité (Fig. 6)

ATTENTION ! Si les indicateurs sur le connecteur ISOFIX sont rouges, cela veut dire que le siège-auto a été installé de façon incorrecte. Réinstallez le siège-auto. Tirez le siège-auto fort afin de vous assurer qu'il a été bien fixé (Fig. 7).

FR

SYSTÈME DE FIXATION DE LA SANGLE SUPÉRIEURE TOP TETHER

L'utilisation de la sangle supérieure améliore considérablement la force d'accrochage, mais elle n'est pas adaptée à tous les véhicules (y compris certains véhicules équipés de connecteur ISOFIX). La position de fixation varie en fonction du véhicule.

La fixation de la sangle supérieure aux points d'ancrage (Fig. 8)

- A.** La fixation au sol du coffre de voiture qui se trouve derrière la banquette arrière.
- B.** La fixation au sol du coffre de voiture qui se trouve derrière la banquette arrière.
- C.** La fixation sous la banquette de véhicule, il est nécessaire de mettre les sièges à plat afin de trouver le crochet.

D. La fixation à la banquette arrière du véhicule.

Assurez-vous que les connecteurs du système de fixation ISOFIX ont été bien installés.

Appuyez le bouton de réglage sur le connecteur supérieur, faites sortir la sangle TOP TETHER tout en veillant à ce que sa longueur soit suffisante à l'accrochage au point d'ancrage dans la voiture.

Assurez-vous que la sangle n'est pas vrillée et qu'elle est bien placée par rapport au crochet dans le véhicule. Tirez le bout de la sangle supérieure pour pousser le siège-auto bébé vers le siège passager.

Sur le régulateur supérieur, il y a un indicateur vert - cela veut dire que l'installation de la sangle supérieure a été finie avec succès. Si l'indicateur vert n'est pas visible sur le régulateur supérieur ou s'il est couvert, cela veut dire que le siège-auto est mal installé ou installé de façon trop lâche. Il est nécessaire de corriger l'installation (Fig. 9a, 9b)

DÉMONTAGE DES CONNECTEURS ISOFIX ET DE LA SANGLE SUPÉRIEURE TOP TETHER

Appuyez sur le bouton de réglage de la sangle supérieure et relâchez la sangle. Appuyez sur l'embout élastique sur le crochet de la sangle supérieure et décrochez le crochet de la sangle supérieure (Fig. 10,11).

En tenant la base du siège-auto sur les deux côtés, poussez le siège-auto vers le siège du véhicule. Appuyez sur le bouton de réglage du connecteur ISOFIX afin de détacher la fixation (Fig. 12).

AJUSTEZ LE SIÈGE-AUTO À L'ENFANT

RÉGLAGE DE LA POSITION DU DOSSIER

Le siège-auto est équipé d'un réglage d'inclinaison du dossier à 4 niveaux. Utilisez le levier de changement de position sur le front du siège-auto afin de changer la position du dossier (Fig. 13,14).

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUI-TÊTE

Appuyez sur le bouton situé dans la partie arrière du dossier et levez ou abaissez l'appui-tête jusqu'à la position désirée. Veillez à ce que la tête de l'enfant soit toujours au milieu de l'appui-tête (Fig. 15).

RÉGLAGE DU HARNAIS À 5 POINTS

Les embouts du harnais à 5 points bien placé devraient être situés juste au-dessus des épaules de l'enfant. Afin d'ajuster leur hauteur, détachez la pince du harnais. Faites sortir la pince du harnais (à l'arrière du siège-auto). Ôtez les sangles du siège-auto. Choisissez la hauteur à laquelle vous voudrez installer les sangles et passez-les par les fentes appropriées. Passez les deux sangles des courroies du siège-auto dans un connecteur qui se trouve à l'arrière du siège-auto. Terminez le réglage (Fig. 16).

COMMENT TENDRE ET RELÂCHER LES COURROIES DU SIÈGE-AUTO

Plus les courroies seront ajustées au corps de l'enfant, la meilleure sera la protection. Un espace pour deux doigts d'un adulte devrait être laissé entre les courroies et l'enfant. Avant d'installer l'enfant dans le siège-auto, il est recommandé d'enlever les vêtements épais (p.ex. des vestes). Les courroies ne devraient être ni trop serrées, ni trop lâchées. Afin de régler la tension des courroies, l'enfant devrait être installé dans le siège-auto fixé. Attachez le harnais à 5 points.

FR

Appuyez sur le bouton de réglage des courroies (qui se trouve sur le front du siège-auto) avec une main et tirez la sangle de réglage avec l'autre main afin de tendre les sangles thoraciques. Assurez-vous que les protèges-ceintures reposent sur les épaules de l'enfant. Vous pouvez démonter les courroies, si le poids de l'enfant dépasse 15kg ou la taille dépasse un mètre (Fig. 17).

L'INSTALLATION POUR LE GROUPE 0+ (0-13KG) À L'AIDE DU SYSTÈME ISOFIX

FR

Mettez le dossier en position d'inclinaison maximale (4ème position de réglage). Dans cette position du siège-auto, le dossier doit être incliné au maximum. Le siège-auto devrait être installé dos à la route. À cet fin, bougez les guides ISOFIX vers l'avant du siège-auto (l'instruction ci-dessus, Fig. 18). Installez le siège-auto conformément à l'instruction d'installation du système ISOFIX décrite ci-dessus. Installez la sangle supérieure TOP TETHER conformément à l'instruction ci-dessus. Appuyez sur le bouton rouge sur la boucle du harnais de sécurité à 5 points afin de déverrouiller les sangles. Écartez les sangles du siège-auto, ensuite, installez correctement l'enfant dans le siège-auto. Réunissez les deux languettes en métal. Mettez les deux parties de la boucle en métal dans la boucle. Après avoir entendu un clic, la courroie sera verrouillée. Assurez-vous que la courroie a été bien verrouillée. Tirez le réglage de la courroie afin de tendre le harnais des courroies du siège-auto. Plus les courroies seront ajustées au corps de l'enfant, la meilleure sera la protection (Fig. 18).

Voir Fig. 19 - Le siège-auto doit être mis en position 4

Installation pour le groupe 0+ (0-13kg) à l'aide des ceintures

Prenez le levier rouge sur le front du siège-auto et ramenez le siège-

auto à la position complètement abaissée (Fig. 20.1). Le siège-auto doit être complètement incliné quand il est orienté dos à la route. Positionnez le siège-auto sur le siège de passager de façon à l'orienter vers l'arrière (Fig. 20.2). Mettez les ceintures thoraciques et abdominales en position correcte (Fig. 20.3). Mettez la sangle abdominale sous le coussin intérieur. Entretemps, faites passer la sangle thoracique à travers le guide de ceinture vers le dossier de siège (Fig. 20.4). Vérifiez et assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée. Insérez la languette en métal des ceintures dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » (Fig. 20.5). Tendez les ceintures, tout en les tirant vers l'enrouleur des ceintures de sécurité. Tirez fort la ceinture de sécurité thoracique et abdominale (Fig. 20.6), fixez le blocage de ceinture à la sangle thoracique de la ceinture de sécurité. Assurez-vous qu'il est fixé le plus près de la boucle de ceinture de sécurité, mais qu'il ne le touche pas (20.7).

Installation pour le groupe I (9-18kg) à l'aide du système ISOFI

Le siège-auto devrait être installé dans le sens de la route. À cette fin, bougez les guides ISOFIX à l'arrière du siège-auto (l'instruction ci-dessus, Fig.1-3). Le siège-auto devrait être mis en position assise (Fig. 21.1). Installez le siège-auto conformément à l'instruction d'installation du système ISOFIX décrite ci-dessus. Assurez-vous que le siège-auto est bien appuyé au dossier de siège de véhicule. Tirez la ceinture de sécurité. Faites passer la ceinture de sécurité à l'arrière du dossier, en utilisant les guides indiqués (entre l'armature et la housse du siège-auto), faites sortir la ceinture de sécurité de l'autre côté du siège-auto et verrouillez-la, en l'attachant dans la boucle des ceintures de sécurité de la voiture. Tendez la ceinture et vérifiez si le siège-auto est bien fixé. S'il est installé de façon lâche, tendez la ceinture de nouveau (Fig. 22.1-22.3). Écartez les courroies du siège-auto, ensuite installez correctement l'enfant dans le siège-auto. Réunissez les deux languettes en métal. Mettez les deux languettes

réunies en métal dans la boucle. Après avoir entendu un clic, la courroie sera verrouillée. Assurez-vous que la courroie a été bien verrouillée. Tirez le réglage de la courroie afin de tendre le harnais des courroies du siège-auto. Plus les courroies seront ajustées au corps de l'enfant, la meilleure sera la protection (Fig. 22.4-22.8).

Installation pour le Groupe I (9-18kg) à l'aide des ceintures de sécurité

Le siège-auto devrait être installé dans le sens de la route. Mettez le siège-auto sur le siège de véhicule de manière que son dossier adosse au dossier de la banquette. Tirez la ceinture de sécurité. Faites passer la ceinture de sécurité à l'arrière du dossier, en utilisant les guides indiqués (entre l'armature et la housse du siège-auto), faites sortir la ceinture de sécurité de l'autre côté du siège-auto et verrouillez-la, en l'attachant dans la boucle des ceintures de sécurité de la voiture.

Tendez la ceinture et vérifiez si le siège-auto est bien fixé. S'il est installé de façon lâche, tendez la ceinture de nouveau (Fig. 21.1-21.3). Écartez les courroies du siège-auto, puis installez correctement l'enfant dans le siège-auto. Réunissez les deux languettes en métal. Mettez les deux languettes en métal réunies dans la boucle. Après avoir entendu un clic, la courroie sera verrouillée. Assurez-vous que la courroie a été bien verrouillée. Tirez le réglage de la courroie afin de tendre le harnais des courroies du siège-auto. Plus les courroies seront ajustées au corps de l'enfant, la meilleure sera la protection (Fig. 22.4-22.8).

Voir Fig. 23 - Le siège-auto peut être mis en position 1, 1,2 ou 3

Installation pour le groupe II et III (15 36kg) à l'aide du système ISOFIX

Enlevez le harnais de sécurité du siège-auto (vous trouverez

l'instruction ci-dessous). Dans cette position, le siège-auto doit être placé dans le sens de la route, orientez les connecteurs ISOFIX de façon appropriée (conformément à la description ci-dessus). Installez le siège-auto conformément à l'instruction de montage du système ISOFIX décrite ci-dessus. Installez l'enfant dans le siège-auto. Ajustez la hauteur de l'appui-tête (l'instruction ci-dessus). Faites passer la ceintures de sécurité à l'avant du siège-auto. Bouclez la ceinture de sécurité et mettez la sangle abdominale dans les guides inférieurs (à la hauteur des hanches de l'enfant). Faites passer la partie supérieure de la sangle thoracique à travers les guides dans l'appui-tête du côté de l'enrouleur de ceinture de voiture. Assurez-vous que la ceinture est dans le guide de ceinture et qu'elle n'est pas vrillée. Tendez la ceinture, tout en tirant sa partie thoracique vers l'enrouleur. Assurez-vous que la sangle thoracique passe à travers la clavicule de l'enfant. Si la ceinture est trop près du cou de l'enfant, il est nécessaire d'ajuster la hauteur de l'appui-tête de nouveau (Fig. 24).

Installation pour le Groupe II et III (15-36kg) à l'aide des ceintures de sécurité

Enlevez le harnais de sécurité du siège-auto (vous trouverez l'instruction ci-dessous). Dans cette position, le siège-auto doit être placé dans le sens de la route. Mettez le siège-auto sur le siège de véhicule de manière que son dossier adosse au dossier de la banquette. Installez l'enfant dans le siège-auto. Ajustez la hauteur de l'appui-tête (l'instruction ci-dessus). Passer la ceintures de sécurité sur le front du siège-auto. Bouclez la ceinture de sécurité et mettez la sangle abdominale dans les guides inférieurs (à la hauteur des hanches de l'enfant). Faites passer la partie supérieure de la sangle thoracique à travers les guides dans l'appui-tête du côté de l'enrouleur de ceinture de voiture. Assurez-vous que la ceinture est dans le guide de ceinture et qu'elle n'est pas vrillée. Tendez la ceinture, tout en tirant sa partie thoracique vers l'enrouleur

Assurez-vous que la sangle thoracique passe à travers la clavicule de l'enfant. Si la ceinture est trop près du cou de l'enfant, il est nécessaire d'ajuster la hauteur de l'appui-tête de nouveau (Fig. 24).

Voir fig. 25 - Le siège-auto bébé doit être en position 1 DÉMONTAGE DU HARNAIS À 5 POINTS

Desserrez les ceintures au maximum et ouvrez la boucle du harnais. Enlevez la pince des ceintures de sécurité (à l'arrière du siège-auto). Retirez les sangles thoraciques du siège-auto bébé. Retirez la courroie d'entrejambes de la boucle en métal sous la base du siège-auto, tirez, en retirant toute la courroie d'entrejambes avec la boucle de l'ouverture (Fig. 26- 16e). Afin d'installer le harnais à 5 points, effectuez les mêmes opérations dans l'ordre inverse.

ENLÈVEMENT DE LA HOUSSE

Retirez le harnais à 5 points conformément à l'instruction ci-dessus. Détachez un coussin supplémentaire sur l'appui-tête. Enlevez la housse, en commençant par le bas du siège-auto et en finissant par l'appui-tête (Fig. 27).

Lavage

Utiliser des détergents naturels et l'eau chaude (au-dessous de 30°C). Ne pas laver en machine. Ne pas essorer. Attention : Un broissage excessif peut endommager la surface de la housse ou de l'éponge (Fig. 28).

Laver le châssis à l'aide d'un chiffon humide en utilisant des détergents naturels.

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

Le produit répond aux exigences de la norme ECE R44.

1	ALFA ROMEO	156 Cross Wagon Q4, 156 Sportwagon, MiTo
2	AUDI	A1, A1 Sportsback, A2, A3 (5 doors), A3 (3 doors), A3 Sportsback, A3, A3 (facelift), A4, S4, RS4, A5, A5 Cabrio, S5 Cabrio, A5 Cabrio, A5 Sportback (5 doors), A6, S6, A6 Allroad Quattro, A6 Avant, A7 Sportsback (4 seats), A7 Sportsback (5 seats), A8, S8, Q3, Q5, Q7, TT, TT Roadster
3	BMW	5 series, 5 GT, 5 Touring, 6 series, 6 Coupe, 6 GranCoupe, 7 series, M5, Mini, Mini 2, Mini Club Man, Mini Countryman, X1, X3, X5, X6, Z4
4	CADILLAC	CTS
5	CHEVROLET	Aveo, Aveo Hatchback, Captiva, Cruze SW, Epica, HHR, Lacetti, Matiz, Nubria, Orlando, Spark, Volt
6	CHRYSLER	Crossfire, 300 C, Grand Voyager, PT Cruiser, Sebring, Voyager, Voyager Shown Go
7	CHRYSLER DODGE	Caliber, Journey, Nitro, Ram (1500/5 doors)
8	CHRYSLER JEEP	Cherokee, Grand Cherokee, Commander, Wrangler
9	CITROËN	Berlingo I, Berlingo II, Berlingo III, Berlingo Multi Space, C1, C2, C3 Pluriel, C3 Picasso, C3, C4 II, C4 Aircross, C4 Picasso, C4 Picasso, C4 Grand Picasso, C4 Grand Picasso, C5 Break, C5, C6, C8, C -CROSSER, DS3, DS4, DS5, Jumpy, Nemo
10	FIAT	Bravo (Typ 198), Croma, Doblo, Dublo II, Fiorino Qubo, Freemont, Idea, Multipla, Panda, Punto (Typ 188), Punto (Typ 199), Punto EVO, Grande Punto, Stilo, Stilo Multi Wagon, Scudo 2, Ulysse
11	FORD	C-MAX, Grande C -MAX, Fiesta (MK7/5 doors), Focus, Focus Turnier, Focus Turnier, Galaxy, Kuga, Maverick, Mondeo, Mondeo Turnier, Mondeo Turnier, S-MAX, Tourneo Connect, Transit/Transit Connect, Transit Kombi
12	HONDA	Accord (4+5 doors), Accord Tourer (5 doors), Accord Tourer, City (4 doors), Civic 9, CR -V, FR -V (6 seats), Jazz (5 doors), Pilot
13	HYUNDAI	Getz, H-1 Travel, i10, i20, i30+i30cw, i40, i40cw, ix20, ix35, ix55, Matrix, Santa Fe, Sonata, Sonica, Sonata, i40, Terracan, Tucson
14	JAGUAR	S, XJ
15	JEEP	Grand Cherokee, Wrangler Unlimited
16	KIA	Carens, Carnival, Cee'd, Pro Cee'd, Cerato, Magentis, Opirus, Picanto, Picanto, Picanto (3 doors), Rio, Rio (5 seats), Sedona, Sorento, Soul, Sportage, Venga
17	LANDROVER	Discovery2, Discovery3, Discovery (facelift), Freelander 1, Freelander 2, Range Rover, Range Rover Evoque, Range Rover Sport
18	LEXUS	CT 200h, iS, GS 450h, RX 300, RX 350, RX 400h
19	MAZDA	2 series, 3 series, 5 series, 6/Atenza Kombi, 6 Sport Kombi, CX5, CX7, MPV, MX5 (Typ NB/2 seats), Premacy

20	MERCEDES BENZ	A class, B class, C class, C(W204 /S204), C Coupé, C (Model T), CL class, CLS class, CLS(C218) class, E class, E(W211/S211), E(C207/W212/S212), E(A207), E Cabrio(A207), G(W463), GL, GLK, M, ML, R(W251/V251), S, Vaneo, Viano, Viano, Viano fun, Vito
21	MITSUBISHI	Colt(5 doors), Grandis, i-MiEV, Lancer Kombi, Lancer, Outlander, Pajero V80, Shogun
22	NISSAN	Almera, Cuba(Z12), Juke, Maxima(A33), Micra(K11), Micra(K12), Micra(K13), Micra Cabrio, Murano, Navara, Note, Pathfinder, Pathfinder(R51), Pixo, Primera (P11) Traveller, Primera (P12), Qashqai, Qashqai+2, Tiida, X -Trail
23	OPEL	Agila B, Ampera, Antara, Astra, Astra J, Astra J GTC, Astra J Sport Tourer, Astra Twin Top, Combo C, Corsa C, Corsa D(5 doors), Corsa (4 doors), Insignia, Insignia Sports Tourer, Meriva, Meriva B, Signum, Vectra, Zafira A, Zafira B, Zafira B, Zafira C Tourer
24	PEUGEOT	1007, 206cc, 206SW, 207CC, 208, 307, 307SW, 307 SW (5 doors), 308, 308 CC, 308 SW, 308 SW, 3008 Crossover, 4007, 4008, 508, 508 SW, 5008, 807, Expert, Partner (5 doors), Partner Tepee
25	PORSCHE	Cayenne, Panamera
26	RENAULT	Cilo III, Cilo Grandtour III, Espace, Grande Espace, Fluence, Kangoo, Kangoo be bop, Koleos, Laguna III, Laguna Grandtour, Laguna Grandtour III, Megane Cabrio, Megane, Megane II, Megane III, Megane III GrandtourModus, Modus, Grand Modus, Scenic, Scenic II, Scenic III, Grand Scenic, Traffic, Twingo, Twingo II, Vel Satis
27	SEAT	Alhambra, Altea FR/XL/Freetrack, Arosa, Exeo, Exeo Kombi, Exeo ST, Ibiza(6J), Ibiza(6K), Leon, Mii, Toledo M1, Toledo
28	SKODA	Citigo, Fabia II, Felicia, Octavia, Octavia II, Octavia II, Octavia II, Octavia Tour, DriveRoomster, Superb, Superb II, Superb Kombi, Yeti
29	SMART	Forfour, fortwo, fortwo II
30	SUBARU	Forester, Impreza, Legacy, Outback, Trezia, Tribeca
31	SUZUKI	Alto, Ignis, Jimmy, Kizashi, Splash, Swift, SX4, Vitara, Wagon R
32	TOYOTA	Auris, Auris Hybrid, Avensis, Avensis Verso, Avensis Combi, Aygo, Corolla, Corolla Verso, iQ, Land Cruiser 120, Land Cruiser (J12), Land Cruiser V8, Land Cruiser, Prius+, Prius 3 , RAV 4 , Urban Cruiser, Verso S , Yaris (5 doors) , Yaris III
33	VOLVO	C70, S40, S60, S80, V50, V60, V70, XC70, XC80, XC90
34	VW	Amarok, Beattle, Bora, Caddy, CC, EOS, EOS, FOX, Golf IV, Golf IV, Variant, Golf V, Golf V (R32) , Golf V Variant, Golf Cabrio, Golf V Plus , Golf VI, Golf VI Cabrio, Golf VI R , Golf VI Variant/Plus, Lupo, Passat , Passat B7 Altrack , Passat B7 Variant, Phaeton, Polo, Polo V, Cross Polo IV , Cross Polo V, Scirocco III , Sharan, Sharan II , T4 Caravelle CL/GL , T4 Multivan II, T5 Multivan, T5 Caravelle , T5 Caravelle (long version), T5 Kombi, T5 Kombi (long version), Tiguan, Touareg, Touareg II, Touran, Touran Cross , Up



35	Tianjin Xiali	TJ7101AE3 , TJ7101ALE3 , TJ7101AUE3 , TJ7101AULE3 , TJ7101BE3 , TJ7101BLE3 , TJ7101BUE3 , TJ7101BULE3 , TJ7141AE3 , TJ7141ALE3 , TJ7141AUE3 , TJ7141AULE3 , TJ7141BE3 , TJ7141BLE3 , TJ7141BUE3
36	BYD	F0, F3, F3R, G3, G3R, ,G5, G6, S6, S7, F3DM, E6, L3, M6, F6, S8
37	Great Wall	C20R, M2, C30, C50, M4, C70, M1, H6, H8, H1, H2,
38	Geely	MR7131D, MR7150B4, MR7151B4, MR7151EA4, MR7152D, MR7180D, MR7181, MR7181B1
39	Lifan	LF7130F, LF7131B, LF7132B, LF7152, LF7162B, LF7162E
40	Haima	7161, 7162, 7163, 6480, Haima 3, M2, M3, M5, M8, M6, S6, S7
41	Beijing auto	BJ20, BJ80, S2, S3, S6, H3, H2, H6, D20, CC, D50, D60, D70, D80, X25, X65, X55, M20, M30, T205-D
42	FODAY	F16, F22, F128
43	GAC	GA3, GA5, GA6, GS4, GS5, , GX5, GX6, GL, GP150, G3, G5
44	LANDWIND	X5, X7, X8, X9, X6
45	CHERY	E3, E5, M7, A3, A5, X1, G2, M1, M5, G3, G5, G6
46	ZOTYE	Z700, SR7, E30, Z100, Z300, Z500, T200, X5, T600, V10, E20, E200, T300, M300, Z200



**WARRANTY CARD
KARTA GWARANCYJNA
GARANTIESCHEIN
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
SCHEDA DI GARANZIA
CARTE DE GARANTIE**

Model:

SN:

May be sold in:

BE CZ DK DE EE IE EL ES FR HR IT LV LT HU MT NL AT PL PT RO SI SK FI SE UK

Warranty conditions:

1. The Lionelo brand with its registered office at A. Kęgłęwskiego 1, 61-248 Poznań, Poland guarantees that the equipment is operational in accordance with the technical-operating conditions described in the manual.
2. The warranty is granted for a 60 months period from the date of sale. If the Buyer is a company (VAT invoice), the warranty is granted for a 12-month period.
3. The warranty is valid in the country of purchase.
4. Revealed manufacturing defects shall be removed during the warranty period free of charge by the Authorised Manufacturer Service.
5. Any defects or damages discovered and reported within the warranty period will be removed free of charge within 21 working days, but in justifiable cases (for instance, spare parts must be brought from abroad) this period may be extended by another 30 days.
6. Any defects or damages to the equipment should be reported and delivered to the service site immediately after being revealed.
7. Accessories included with the devices are under 3-month warranty from the date of purchase.
8. In case of an unjustified complaint (a complaint of efficient product or the mechanically damaged one), the person who reports a complaint shall be charged for transportation cost.
9. The Customer is entitled to replacement of the product to another with the same or similar specifications (and) colours if the Service determines that the removal of defects is not possible.
10. The service is not responsible for any loss of data.
11. The warranty will be respected only if the customer attaches (to the faulty device) a damage description, all of the accessories received at the moment of the equipment purchase, and proof of purchase containing the date of sale.
12. The warranty does not cover: natural wear of the product related to its normal operation, damage resulted from improper usage or non-compliance of the instructions described in the manual, tears or cracks caused by the Customer, fading of fabric resulting from prolonged exposure to sunlight or washing the product or its parts in the wrong temperature, mechanical, electrical, thermal and intentional damages and defects caused by them, as well as damage caused by unauthorised modifications or repairs.
13. The Service may refuse to repair products in case of any traces of unauthorised repair.
14. If the fault is not covered by the manufacturer's warranty, paid repair may be offered by the Service.
15. Neither the Manufacturer nor the Authorised Service is responsible for any damages or losses arising from the inability to use the device that is being repaired.
16. The product that has not been collected from the service site within 3 months can be charged with storage cost appropriate to the storage time.
17. Delivery of the product which is incomplete or lack of proper packaging is equivalent to the failure of the warranty conditions by the Buyer, and it can provide a basis to refusal of the repair or extension of the repair period.
18. In case of sending the product for repair, when no defect is found, the expenses for the expert assessment shall be fully borne by the consumer.
19. If the product (sent for repair) works properly, and the reason of its invalid operation is, for instance, a low battery, the Consumer shall bear the cost of the expert assessment.
20. The product warranty shall not exclude, limit or suspend the Customer rights resulting from the guarantee.
21. Only clean products in original or replacement packagings can be reclaimed.

Warunki gwarancji:

1. Marka Lionelo z siedzibą w Poznaniu (61-248) przy ul. A. Kreglewskiego 1 gwarantuje sprawne działanie produktu zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.
2. Gwarancja jest udzielana na okres 60 miesięcy, licząc od daty sprzedaży. W przypadku zakupu produktu przez firmę (faktura VAT) gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy.
3. Gwarancja obowiązuje w kraju zakupu.
4. Ujawnione wady będą usunięte bezpłatnie w okresie gwarancji przez Autoryzowany Serwis Producenta.
5. W przypadku zakupu towaru przez Internet Klient (reklamujący) jest zobowiązany do zgłoszenia reklamacji przez stronę internetową [www. Lionelo.com](http://www.Lionelo.com) i dostarczenia uszkodzonego produktu do Autoryzowanego Serwisu Producenta na własny koszt. W innym przypadku dokonuje zgłoszenia i dostarcza produkt do punktu sprzedaży, w którym dokonał zakupu. Informacja na temat naprawy jest udzielana w miejscu złożenia reklamacji.
6. Ewentualne wady lub uszkodzenia produktu ujawnione i zgłoszone w okresie gwarancji będą usunięte bezpłatnie w terminie 21 dni roboczych, lecz w uzasadnionych przypadkach (sprowadzenie części zamiennych z zagranicy) termin ten może ulec przedłużeniu o kolejne 30 dni.
7. Wady lub uszkodzenia sprzętu powinny być zgłoszone i dostarczone do serwisu niezwłocznie po ujawnieniu się ich.
8. Gwarancja dla akcesoriów jest udzielana na 3 miesiące od daty zakupu.
9. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji (reklamacja produktu sprawnego lub uszkodzonego w sposób mechaniczny) zgłaszający reklamację zostanie obciążony kosztami transportu.
10. Klientowi przysługuje prawo do wymiany towaru na inny, posiadający te same lub zbliżone parametry techniczne (również kolorystykę) w przypadku, gdy serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
11. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych.
12. Gwarancja będzie respektowana jedynie w przypadku dołączenia do reklamowanego urządzenia opisu uszkodzenia, wszystkich akcesoriów, które klient otrzymał podczas kupna urządzenia oraz dowodu zakupu zawierającego datę sprzedaży.
13. Gwarancją nie są objęte: naturalne zużycie związane z eksploatacją, uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania, uszkodzenia lub rozdarcia wynikłe z winy nabywcy, płowienie tkanin spowodowane długotrwałym działaniem promieni słonecznych, pranie w nieodpowiedniej temperaturze, uszkodzenia mechaniczne, elektryczne, termiczne, ingerencje cieczy lub celowe uszkodzenia i wywołane nimi wady, samowolne przeróbki.
14. Serwis może odmówić wykonania naprawy w przypadku śladów nieautoryzowanej naprawy.
15. W przypadku gdy usterka nie jest objęta gwarancją producenta, serwis może zaproponować wykonanie usługi odpłatnej.
16. Producent ani Autoryzowany Serwis nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku niemożności korzystania z produktu będącego w naprawie.
17. Produkt nieodebrany z serwisu w ciągu 3 miesięcy może skutkować naliczeniem kosztów magazynowania urządzenia do czasu odbioru.
18. Dostarczenie produktu w stanie niekompletnym, brak odpowiedniego opakowania jest równoznaczne z niewypełnieniem przez kupującego warunków gwarancji i może stanowić podstawę do odmowy naprawienia produktu lub przedłużenia okresu naprawy.
19. Jeśli w odesłanym do naprawy serwisowej produkcie nie stwierdzono usterki, konsument będzie obciążony kosztem ekspertyzy (stawka godzinowa 70 zł netto).
20. W sytuacji, gdy produkt odesłany do serwisu jest sprawny, a powodem złego działania urządzenia była np. rozładowana bateria, serwis obciąży konsumenta kosztem usługi ekspertyzy w kwocie 25 zł netto.
21. Gwarancja na produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.
22. Produkty do reklamacji przyjmowane są wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu (oryginalnym lub zastępczym).

Garantiebedingungen:

1. Die Marke Lionelo mit Sitz in Polen, Poznań (61-248), ul. A. Kręglewskiego 1 garantiert reibungsloses Funktionieren der Ware gemäß den technisch-betrieblichen Bedingungen, die in der Betriebsanleitung beschrieben werden.
2. Die Garantie wird für 60 Monate ab dem Kaufdatum gewährt. Beim Einkauf der Ware durch eine Firma (Rechnung mit ausgewiesener MwSt.) wird die Garantie für 12 Monate gewährt.
3. Die Garantie ist im Land des Wareneinkaufs gültig.
4. Die offenbaren Mängel werden kostenlos während der Garantielaufzeit durch einen Autorisierten Herstellerservice beheben.
5. Bei einem Online-Einkauf ist der Kunde (reklamierende Person) verpflichtet, die Reklamation mit Hilfe der Internetseite www.Lionelo.com vorzubringen und die beschädigte Ware zum Autorisierten Herstellerservice auf eigene Kosten zu senden. In einem anderen Fall soll die Reklamation in der Verkaufsstelle, in dem der Kunde die Ware einkaufte, erhebt und dort auch gebracht werden. Die Auskunft über das Reparieren der Ware wird am Einkaufsort gegeben.
6. Etwaige Mängel oder Beschädigungen der Ware, die offenbart und innerhalb der Gewährleistungsfrist angemeldet wurden, werden kostenlos binnen 21 Arbeitstagen beheben. In begründeten Fällen (Einführen der Ersatzteile aus dem Ausland) kann diese Frist um weitere 30 Tage verlängert werden.
7. Mängel und Beschädigungen der Ware sollen unverzüglich nach der Aufdeckung angemeldet und an Service gesendet werden.
8. Die Garantie für die Accessoires wird für 3 Monate ab dem Kaufdatum gewährt.
9. Bei einer unbegründeten Reklamation (Reklamation einer funktionsfähigen oder mechanisch beschädigten Ware) wird die Person, die eine Reklamation anmeldet, mit den Transportkosten belastet.
10. Der Kunde hat das Recht, die Ware gegen eine andere Ware mit gleichen oder ähnlichen technischen Parametern (auch die Farbgebung) auszutauschen, wenn ein Service feststellt, dass die Behebung der Mängel nicht möglich ist.
11. Der Service haftet nicht für den Datenverlust.
12. Die Garantie wird nur dann anerkannt, wenn zu einer reklamierten
13. Die Garantie erstreckt sich nicht auf: natürliche, mit dem Gebrauch der Ware verbundene Abnutzung, Beschädigungen, die infolge einer missbräuchlichen oder unsachgemäßen Verwendung entstanden, Beschädigungen oder die durch Verschulden des Kunden verursachten Zerreißungen, Verblässen der Gewebe, die infolge der längeren Sonneneinstrahlung entstand, falsche Waschtemperatur, mechanische, elektronische, thermische Beschädigungen, Wirkung der Flüssigkeiten, absichtliche Beschädigungen und Defekte, die sie verursachten und die willkürlichen Änderungen.
14. Wenn die Spuren einer nicht autorisierten Reparatur festgestellt werden, kann der Service die Durchführung einer Reparatur verweigern.
15. Wenn eine Herstellergarantie sich nicht auf einen Defekt erstreckt, kann der Service eine zahlungspflichtige Dienstleistung anbieten.
16. Der Hersteller und der Autorisierte Service sind nicht für die Schäden und Verluste verantwortlich, die infolge einer Unmöglichkeit, die zur Reparatur abgegebene Ware zu benutzen.
17. Die Ware, die nicht vom Service innerhalb von 3 Monaten abgeholt wird, kann sich mit den Lagerhaltungskosten des Geräts zum Zeitpunkt der Abnahme verbinden.
18. Die Lieferung der Ware in einem unvollständigen Zustand, keine entsprechende Verpackung ist mit der Nichterfüllung der Garantiebedingungen gleichbedeutend und kann ein Grund für Verweigerung der Reparatur oder Verlängerung der Reparaturzeit sein.
19. Wenn in einem, zur Reparatur gelieferten Produkt keinen Defekt festgestellt wird, wird der Verbraucher mit den Kosten des Gutachtens (Stundenlohn 70 PLN/ 16,50 EUR netto) belastet.
20. Wenn die an Service gesendete Ware funktionsfähig ist, und ein Grund des unrichtigen Funktionierens z.B. eine entladene Batterie war, wird der Verbraucher durch den Service mit den Kosten des Gutachtens in Höhe von 25 PLN/ 6 EUR netto belastet.
21. Die Garantie der Ware schließt nicht aus, beschränkt nicht oder setzt die Berechtigungen des Käufers im Rahmen der Gewährleistung nicht aus. Die reklamierten Waren werden nur in sauberen Kartonverpackungen (Original oder Ersatzverpackungen) angenommen.

Условия гарантии:

1. Бренд Lionelo с зарегистрированным офисом по адресу A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Польша, гарантирует, что оборудование работает в соответствии с техническими условиями эксплуатации, описанными в руководстве.
2. Гарантия предоставляется на 60 месяцев с даты продажи. Если Покупатель является компанией (счет-фактура НДС), гарантия предоставляется на 12-месячный период.
3. Гарантия действительна в стране покупки.
4. Выявленные производственные дефекты должны быть устранены в течение гарантийного срока бесплатно в авторизованном сервисном центре.
5. Любые дефекты или повреждения, обнаруженные и сообщенные в течение гарантийного периода, будут бесплатно устранены в течение 21 рабочего дня, но в обоснованных случаях (например, запасные части должны быть привезены из-за границы) этот срок может быть продлен еще на 30 дней.
6. Любые дефекты или повреждения оборудования должны быть сообщены и доставлены на сервисную площадку сразу же после обнаружения.
7. Аксессуары, прилагаемые к устройствам, имеют 3-месячную гарантию с даты покупки.
8. В случае неоправданной жалобы (жалобы на эффективный товар или механически поврежденный товар) лицо, сообщающее о жалобе, оплачивает транспортные расходы.
9. Клиент имеет право на замену продукта на другой с такими же или аналогичными характеристиками (и) цветов, если Сервис решит, что устранение дефектов невозможно.
10. Сервис не несет ответственности за потерю данных.
11. Гарантия будет соблюдаться только в том случае, если клиент приложит (к неисправному устройству) описание повреждения, все аксессуары, полученные на момент покупки оборудования, и подтверждение покупки с указанием даты продажи.
12. Гарантия не распространяется на: естественный износ изделия, связанный с его нормальной работой, повреждение в результате неправильного использования или несоблюдение инструкций, описанных в руководстве, разрывы или трещины, вызванные покупателем, выцветание ткани в результате длительного использования воздействие солнечного света или мытье изделия или его частей при неправильной температуре, механические, электрические, термические и преднамеренные повреждения и дефекты, вызванные ими, а также повреждения, вызванные несанкционированными модификациями или ремонтами.
13. Сервис может отказать в ремонте продукции в случае обнаружения следов несанкционированного ремонта.
14. Если неисправность не покрывается гарантией производителя, Сервис может предложить платный ремонт.
15. Ни Производитель, ни Уполномоченная служба не несут ответственности за любые убытки или убытки, возникшие в результате невозможности использования ремонтируемого устройства.
16. С продукта, который не был получен с сайта сервиса в течение 3 месяцев, может взиматься плата за хранение, соответствующую времени хранения.
17. Поставка товара, который является неполным или не имеет надлежащей упаковки, эквивалентна невыполнению Покупателем гарантийных условий и может служить основанием для отказа в ремонте или продления срока ремонта.
18. В случае отправки товара на ремонт, если дефект не обнаружен, расходы на экспертизу полностью покрывает потребитель.
19. Если продукт (отправленный на ремонт) работает должным образом, и причиной его неправильной работы является, например, низкий уровень заряда батареи, Потребитель несет расходы на экспертизу.
20. Гарантия на изделие не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права Клиента, вытекающие из гарантии.
21. Только чистые продукты в оригинальной или сменной таре могут быть утилизированы.

Condizioni di garanzia:

1. Il marchio Lionelo con sede in Poznań (61-248), Polonia, ul. Kręglewskiego 1, garantisce un funzionamento efficiente del prodotto in conformità con le condizioni tecniche e operative descritte nel manuale d'uso.
2. La garanzia è concessa per un periodo di 60 mesi dalla data di vendita. Se il dispositivo acquista un'azienda (fattura IVA), la garanzia viene concessa per un periodo di 12 mesi.
3. La garanzia è valida nel paese in cui è stato effettuato l'acquisto.
4. I difetti rilevati verranno rimossi gratuitamente nel periodo di garanzia dal Centro Autorizzato del Produttore.
5. Il Cliente (reclamante) è tenuto a presentare un reclamo tramite il sito web www.lionelo.com (sezione supporto tecnico-segnala la riparazione). Le istruzioni relative alla segnalazione e la spedizione del prodotto reclamato sono disponibili sulla pagina web.
6. Eventuali difetti o danni al prodotto accertati e segnalati durante il periodo di garanzia saranno rimossi gratuitamente entro 21 giorni lavorativi, ma in casi giustificati (importazione di pezzi di ricambio dall'estero) questo periodo può essere prorogato di altri 30 giorni.
7. Dovrebbero essere segnalati difetti o danni al prodotto, e il prodotto difettoso consegnato al servizio subito dopo il loro rilevamento.
8. La garanzia per gli accessori è concessa per 3 mesi dalla data di acquisto.
9. In caso di reclamo ingiustificato (reclamo relativo a un prodotto funzionante o danneggiato meccanicamente), al richiedente sarà addebitato per le spese di trasporto.
10. Al cliente spetta il diritto di scambiare il prodotto con un altro, con parametri tecnici (anche colori) uguali o simili nel caso in cui il servizio ritenga che non è possibile rimuovere il difetto.
11. Il centro di assistenza non è responsabile per la perdita di dati.
12. La garanzia sarà rispettata solo se sarà allegata la descrizione del dispositivo difettoso, di tutti gli accessori che il cliente ha ricevuto al momento dell'acquisto del dispositivo e una copia della prova di acquisto contenente la data di vendita.
13. La garanzia non copre: usura naturale correlata al funzionamento, danni causati da un uso improprio, incompatibili con le istruzioni per l'uso, danni o lacerazioni causati da colpa dell'acquirente, sbiadimento dei tessuti causato da luce solare prolungata, lavaggio a temperatura inadeguata, danni meccanici, danni elettrici, termici, di interferenza o intenzionali e difetti da essi causati, modifiche arbitrarie.
14. Il centro di assistenza può rifiutare di eseguire riparazioni in caso di segni di riparazioni non autorizzate.
15. Nel caso in cui il guasto non sia coperto dalla garanzia del produttore, il servizio può proporre un servizio a pagamento.
16. Il produttore o il Centro di assistenza autorizzato non saranno responsabili per danni o perdite derivanti dall'impossibilità di utilizzare il prodotto da riparare.
17. Un prodotto non ritirato dal centro di assistenza entro 3 mesi può comportare l'addebito dei costi di magazzinaggio del prodotto fino al ritiro.
18. La consegna del prodotto in condizioni incomplete, la mancanza di un imballaggio adeguato equivale al mancato rispetto da parte dell'acquirente delle condizioni di garanzia e può costituire una base per rifiutare di riparare l'apparecchiatura o prolungare il periodo di riparazione.
19. In caso di spedizione del prodotto per la riparazione al centro di assistenza, qualora non sia stato riscontrato l'errore, al consumatore verrà addebitato il costo del parere degli esperti (tariffa oraria di 70 PLN netti).
20. In una situazione in cui il prodotto rispedito al centro di assistenza è in buone condizioni e il motivo del malfunzionamento del dispositivo era la batteria scarica, il centro di assistenza addebiterà al consumatore il costo di un servizio di consulenza per un importo di 25 PLN netti.
21. La garanzia del prodotto non esclude, limita o sospende i diritti dell'acquirente risultanti dalla garanzia.
22. I prodotti da reclamare sono accettati solo puliti e in una confezione di cartone (originale o sostitutiva).

Conditions de garantie

1. La marque Lionelo ayant son siège social à Poznań (61-248), Pologne, ul. A. Kręglewskiego 1 garantit l'opération fiable du produit conformément aux conditions techniques et aux conditions d'exploitation décrites dans le mode d'emploi.
2. La garantie est accordée pour une période de 60 mois à partir de la date de vente. En cas d'achat du produit par un professionnel (facture TVA), la garantie est accordée pour une période de 12 mois.
3. La garantie est applicable dans le pays d'achat.
4. Les défauts révélés seront éliminés gratuitement durant la période de garantie par un Service agréé du fabricant.
5. Dans le cas d'achat des marchandises, le client (présentant une réclamation) est tenu de déposer une réclamation par l'intermédiaire du site web www.lionelo.com et de livrer le produit endommagé au service agréé du fabricant à ses propres frais. Dans un autre cas, il déclare le dégât et livre le produit au point de vente où il a acheté le produit. Une information relative au dépannage est disponible dans le lieu de dépôt de réclamation
6. Des défauts éventuels ou dégâts du produit révélés et signalés lors de la période de garantie seront éliminés gratuitement dans un délai de 21 jours ouvrables, mais dans des cas bien justifiés (l'importation des pièces détachées de l'étranger) ce délai peut être prolongé de 30 jours de plus.
7. Les défauts ou dégâts de l'équipement devraient être signalés et livrés au service immédiatement dès leur découverte.
8. La garantie pour les accessoires est accordée pour 3 mois à partir de la date d'achat.
9. En cas de réclamation non-justifiée (réclamation d'un produit opérationnel ou endommagé de façon mécanique) la personne présentant la réclamation sera chargée avec les frais de transport.
10. Le client a le droit de remplacer la marchandise par une autre avec les mêmes paramètres techniques ou similaires (y compris le coloris) si le service considère que l'élimination du défaut est impossible.
11. Le Service ne sera pas tenu pour responsable de perte des données.
12. La garantie ne sera respectée que sous condition de joindre une description du dégât, tous les accessoires que le client a reçu lors de l'achat du dispositif et un justificatif d'achat contenant la date de vente du dispositif soumis à la réclamation.
13. La garantie ne couvre pas : l'usure normale liée à l'usage normal, des dégâts causés par une utilisation incorrecte des produits ou une utilisation non-conforme au mode d'emploi, des dégâts ou un déchirement causés par l'acquéreur, une décoloration des tissus causée par l'exposition longue au rayonnement solaire, lavage à une température inappropriée, dégâts mécaniques, électriques, thermiques, des interventions de liquides ou des dégâts délibérés et des défauts qui en résultent, des modifications non-autorisées.
14. Le service peut refuser de procéder au dépannage en cas de présence de traces de dépannage non-autorisé.
15. Si le défaut n'est pas couvert par la garantie du fabricant, le service peut proposer de fournir un service payé.
16. Ni le fabricant, ni le Service agréé ne peut pas être tenu pour responsable de dommages et de pertes causés par l'impossibilité de l'utilisation du produit faisant l'objet du dépannage.
17. Le produit non-récupéré auprès du service dans un délai de 3 mois peut entraîner la facturation des coûts d'entreposage du dispositif jusqu'à la récupération.
18. La livraison du produit incomplet, la manque d'emballage approprié équivaut au non-respect par l'acheteur des conditions de garantie et peut donner lieu au refus de dépannage du produit ou la prolongation de la période de dépannage.
19. Si aucun défaut n'est pas constaté dans le produit renvoyé au dépannage au service, le consommateur sera chargé avec le coût d'expertise (taux horaire 70 PLN HT).
20. Si le produit renvoyé au service est opérationnel et la raison d'un mauvais fonctionnement du dispositif a été par exemple une batterie déchargée, le service chargera le consommateur avec le coût d'expertise de 25 PLN HT.
21. La garantie de produit n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits de l'acheteur résultants de la garantie commerciale.
22. Seul les produits propres en emballages en carton (d'origine ou de remplacement) sont acceptés à la réclamation).

Lionelo Service – Support

**List of Authorized Service Centers
Lista Autoryzowanych Centrów Serwisów
Liste der Autorisierten Servicecenter
Список авторизованных сервисных центров
Elenco dei centri di assistenza autorizzati
Liste des centres de service autorisés**

lionelo.com/en/service

**Thank you for purchasing our product
Dziekujemy za zakup urządzenia naszej marki
Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausrüstung
Спасибо за покупку нашего продукта
Grazie per aver acquistato il nostro prodotto
Merci d'avoir acheté notre produit**

Croatia

Uvoznik: Viva-net d.o.o.
A.T. Mimare 8
10090 Zagreb

Tel: 01/ 56 01 715, Fax: 01/ 56 01 945
OIB: 73608440692



www.lionelo.com